AWE
Mainta
Januari 30, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



BARCO DI MARINA HULANDES, VAN SPEIJK A SCAPA 9 NAUFRAGO





PERSONAL di Zr. Ms. Van Speijk diasabra ultimo, a logra na scapa naufrago for di un boto Panameño, cu tabata nabega den Mar Caribe. Tabata un avion di patruya di Guardacosta di Caribe Hulandes, a descubri e barco aki e anochi anterior.
Zr.Ms. Van Speijk cu tabata den becindario, a dicidi di cambia di rumbo pa bay controla e barco aki, cu tabata haci awa y tabata zink.

Net e momento ey, e barco tabata na candela y e barco no tabata manehable mas. E 9 miembronan di tripulacion (6 Venezolano, 2 Colombiano y 1 Dominicano) a dicidi di bula na awa. Cu asistencia di e NH-90 helicopter y botonas mas chiquito di Van Speijk a logra saca e naufragonan aki for di awa y por a salba nan y asina pone nan abordo di Van Speijk, cu a percura pa nan cuido tambe.

E barco aki den e anochi a zink, pero cu esey Van Speijk a tuma nota cu e barco aki lo no borma ningun peliger, pa despues entrega e naufragonan aki na Aruba, unda e autoridad local lo sigui cu e investigacion. Ta ser sospecha cu e barco aki, tabata transporta droga, pero como cu el a kima no por a confirma esaki.

Maske cu te ainda Director di Arubus Teo Croes no a topa cu Minister Chris Romero

Ya caba ta papia di un restructuracion di tarifanan

Sin participacion di gerencia di Arubus



DIRECTOR di Arubus, Teo Croes no sa nada di intencion di Minister Chris Romero pa baha tarifa di bus. Te cu awe, ainda e mandatario no a reuni cu Director di Arubus, pero si a topa cu e trahadornan di e compania di transporte publico.

Si Teo Croes tambe a tuma nota di intencion di Minister Chris Romero, pero esaki no a ser discuti ainda su persona.
E Hunta Comisario lo bin cu un plan pa restructura e tarifanan.

E tarifanan existente ta varia p.e. Arubus tin tarifa di 3 florin, esun di 2 florin pa biahe y 4.50, cu ta conta solamente pa turista. Mientras pa pueblo a introduci e Smartcard y asina tin e beneficio pa paga menos.
Segun Tico Croes, e Minister a instituí un comision cu mester traha riba un plan nobo di tarifa, pero den esey e no tin mucho informacion.

Si lo bin un subsidio adicional, tampoco ta conoci, pero p'e perdida cu tin sigur mester cubri esaki.

For di 1998 Arubus a bin ta haya 4 miyon florin pa aña, y aworaki Gobierno a duna adicional subsidia pa cubri gastonan aki aya, maske cu esaki a causa Arubus hopi problema, pasobra e gastonan a sigui aumenta.
Consecuentemente Arubus no por cumpli cu su obligacion financiero pa paga e.o. Belasting, unda tin un debe basta grandi.
Arubus a pidi Gobierno pa coregi esaki, dor di duna Arubus mas subsidio, pa cual a bin cu varios plan, cu nunca a wordo ehecuta. Consecuentemente Arubus a keda cay den mas debe, segun Teo Croes.

For di 2012 Arubus a tuma nota cu su entradanan a cay considerablemente, e.o. debi n'e taxi-piratanan mas hopi factor. E busnan O y T cu tambe ta recoge pasaheronan, unda esaki sigur afecta entrada di Arubus.

Arubus no por biba sin e subsidio di Gobierno. Mester cuminsa na aumenta e fluho di pasahero, mientras di otro banda mester baha gasto.

Tur parti di mundo, segun Teo Croes, un compania di transporte ta hiba Perdida, cu ta motibo cu nan mester wordo subsidia. Na Corsou p.e. nan ta haya 9.3 miyon florin pa aña. Atrobe si Gobierno kier ta mas social, di otro banda Gobierno mester aumenta su contribucion financiero pa transporte publico.

Proximamente Teo Croes ta spera di sinta cu Minister Chris Romero pa wak con lo ehecuta e plannan cu nan tin. E.o. si lo bin restructuracion di e tarifanan of no.

Minister Glenbert Croes a anuncia

Ta pone un fin na e tolerancia di ilegalidad di e ultimo 8 añanan



UN punto importante cu Minister Glenbert Croes a papia riba dje den e Conferencia di Prensa di Gobierno di dialuna mainta, ta e asunto di ilegalidad laboral tumando luga den e instalacion di e refineria.

E mandatario ta admiti cu esaki ta algo cu e Gobierno di 2 luna a ricibi hopi critica riba dje. P'esey e ta un punto cu el a trece dilanti den reunion di Conseho di Minister siman pasa un proposicion pa bini cu un forma di control pa evita ilegalidad, manera ta wordo bisa ta tumando luga den instalacionnan di e refineria.

Gobierno den su reunion di siman pasa a aproba e "Toezicht en handhavings beleid" di Arbeidsinspectie. "Inspeccion di Laboral mester tin e autoridad di supervisa y controla tur loke ta pasando rond di Aruba. Leynan cu a wordo cambia 2013 a duna of a haci cu e herment aki por bini cune." Pero esaki, el a sigui splica, nunca a wordo aproba sino te siman pasa. Esaki tabata algo cu Directie Arbeid en Onderzoek a bisa cu mester bini mas lihe posibel.

E herment aki ta permiti pa controla cu doñonan di trabou ta cumpli cu nan responsabilidad y debernan pa cu trahadonan pa loke ta e aspecto laboral. Arbeidsinspectie por ehempel ta bay controla cuanto ora ta pone e trahadonan traha, si tin overtime ta chek si esaki ta wordo paga debidamente, si ta cumpli cu pago di salario minimo.

E ultimo punto aki ta hopi importante, pasobra rond Aruba ta tende cu hopi doño di trabou ta paga menos cu e salario minimo. Pero awor cu e autoridad di Arbeidsinspectie a wordo aproba, nan lo por haci e controlnan necesario.

Un otro tarea di Arbeidsinspectie ta pa controla Uitzendbureau-nan, cual ta algo cu e mandatario kier mira wordo elimina of adapta. E motibo ta cu tin hopi keho di abuso cu ta wordo haci cu trahadonan cu empleo temporal.

Lo controla si trahadonan ta haya e dianan di vakantie cu ley ta exigi. Otro aspecto cu e mandatario kier pa e Inspeccion di Laboral concentra riba dje cu e comerciantenan no ta tuma mucha den servicio. "Mester evita "kinderarbeid". Otro cos ta e hobennan cu ta yuda na supermercado, pero tur esaki mester wordo bon analisa y maneha.

Tambe basa riba criticanan cu el a bin ta scuchando, el a instrui Arbeidsinspectie pa controla tur sector, incluyendo esun di refineria mirando cu tin hopi hende ta drenta Aruba como turista, pero loke nan ta haci den e refineria ta traha, y violando asina e meta di e meta di e bishita. E mandatario a bisa cu e ta anuncia cu lo bin cambio y e companianan di construccion tin chens pa drecha e situacion of e operacionnan ilegal aki. E meta ta contratista y trahadonan local prome. Den esaki lo bay haci un anuncio pronto di e maneho nobo, poniendo un fin na e ilegalidad cu a wordo tolera e ultimo 8 añanan.

Pagamento digital lo suavisa transaccionnan financiero, segun encuesta di Banco Central di Aruba

RECIENTEMENTE Banco Central di Aruba (BCA) a conclui su encuesta den cuadra di 'Isla Innovativo', unda a haci varios pregunta na mas cu 150 ehecutivonan di diferente sectornan riba innovacion den nos economia. Anteriormente a publica e resultadonan riba crecemiento competitivo, y awor BCA ta enfoca riba e resultadonan pa cu transaccionnan financiero. E resultadonan ta mustra cu innovacion ta esencial pa mehora productividad y desaroyo economico di nos isla.

Segun e encuesta casi tur compania (95%) tin un cuenta di deposito na un banco local. Sin embargo, menos cu mitad di e negoshinan (48%) a informa di tin un cuenta di seguro of un cuenta di prestamo local (35%). Alabes mayoria di e companianan local (57%) a indica cu e ta sumamente dificil pa haya acceso na capital financiero notabel ta cu inclusion financiero di empresanan chikito y nobo ta keda un reto pa desaroyo economico.

Ademas, solamente 1 den cada 4 empresa ta experencia transaccionnan financiero sin friccion y di forma eficiente. Mientras 40% di e ehecutivonan ta considera pagonan inter-bancario facil, menos cu un tercer parti ta indica cu haci y ricibi pagonan como algo facil. Un averahe di 21% di negoshinan ta haci uzo di pagamento digital, y un 8% ta propietario di un cartera digital.

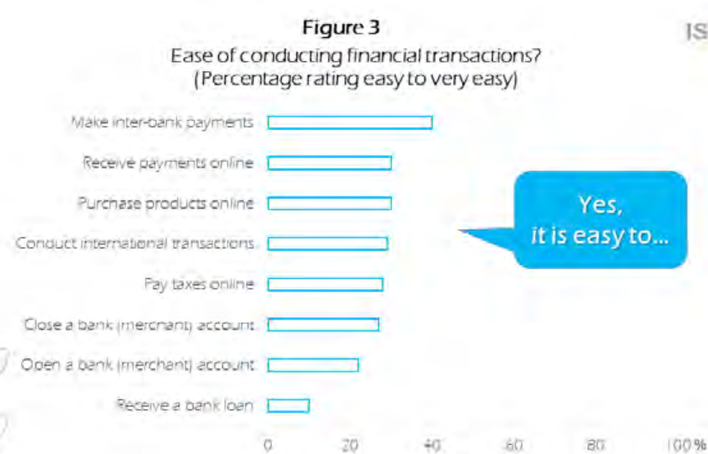
Pa mayoria di e negoshinan, pagamento door di credit of debit card ta domina, cu 1 den 4 consumidor pagando cash. Den termino di expectativanan, 66% di e ehecutivonan ta kere cu monedanan digital lo forma parti di e paisahe di pago Arubano den e proximo 5 aña.

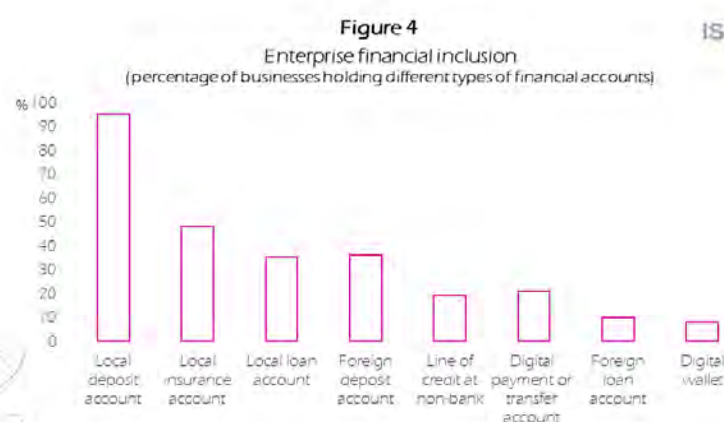
BCA ta gradici tur participante pa nan contribucion valioso. Lo bay organisa mas tayer di innovacion pa stakeholdernan y den colaboracion lo traha riba un vision pa futuro innovacion den e lunanan venidero.

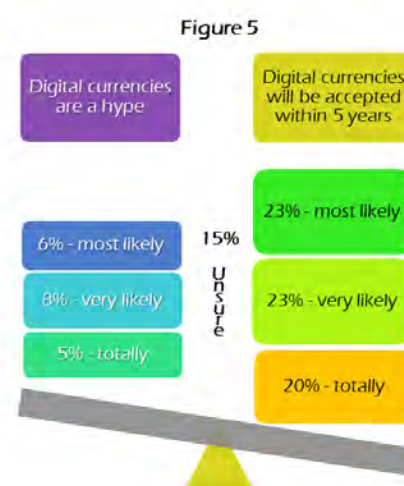
ISLAINNOVATIVO











Minister Venezolano ta contradeci Prome Minister di Aruba

DI acuerdo cu portal di noticia, NoticiaCla, ta Hulanda mes a tranca e deal entre Venezuela y e islanan ABC pa keda cla, ultimo biaha cu tabatin e reunion aki na Aruba. Asina Minister di Comercio y Inversion Internacional di Venezuela, Jose Gregorio Vielma Mora a bisa den un programa televisa dialuna merdia riba e canal Venevision, titula 'Entrevista Venezuela'.

"Esun cu a pone e problema, tabata Gobierno di Hulanda. Hulanda ainda tin e control di defensa y relacionnan exterior", Vielma Mora a bisa. Cu esaki e ta contradeci e declaracion recien di Prome Minister di Aruba Evelyn Wever Croes, kende recientemente a sigura cu no ta Hulanda a tranca e cos.

Tabata NoticiaCla cu a bin cu e informacion aki anteriormente, citando fuentes di Venezuela. Pero awor tin un cara y nomber cu ta confirma e declaracion ey. Loke si e Minister Venezolano no a bisa, ta ki dia ta habri frontera atrobe.

MORA

Den e programa, e presentador ta e.o. cita e Presidente di Asociacion Venezolano di Exportadores Ramon Goya, cu ta papia cu comercio ta sufriendo perdida cu e ciere di frontera entre islanan ABC.

Riba esaki Vielma Mora ta contesta cu no ta Venezuela t'e problema den e parti aki. E ta sigui splica di e reunion recien cu a tuma lugar na Aruba dia 12 di januari ultimo.

"Ami a participa den e reunion ey, unda cu e Ministernan di Finanza y Economia di e paisnan ey hunto cu e Ministernan di Husticia di Aruba, Corsou y Bonaire ta di acuerdo pa nos entrega tur mercancia di exportacion pa nan" e mandatario Venezolano a bisa.

"Pero esun cu a pone e 'traba', tabata e Gobierno di Hulanda". El a sigui bisa cu esaki ta pasobra Hulanda ainda tin control di defensa y relacionnan exterior di e islanan ABC.

"Pero nan ta bisando nos cu e ciudadanonan ta nativo (di eynan) y 'por fabor bende nos e productonan'. Nos ta bay haci esey. Nos ta manehando esey", Vielma Mora a sigui bisa.

Esaki pasobra 'Venezuela, apesar di e situacion cu hende no ta bisa di e cosnan bon cu nos ta haciendo, ta haciendo edificio, hotel na Aruba p.e y nos ta bay yuda den e particularidad ey", Vielma Mora a sigui bisa.

ARUBA SU REFUTA

Tabata 17 di januari ultimo cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a reacciona riba e noticia di e portal NoticiaCla, unda cu ta desmenti cu Hulanda a tranca cos.

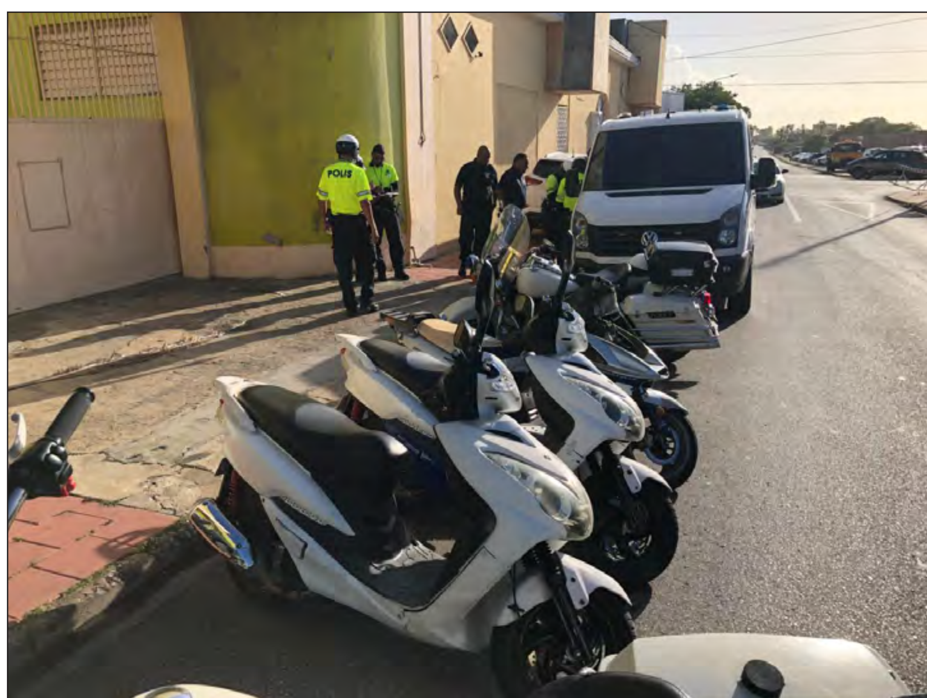
"Contrario na informacion for di Venezuela, cu Hulanda a tranca e acuerdo cu Venezuela diabierna ultimo, Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever a desmenti esaki publicamente", a keda publica.

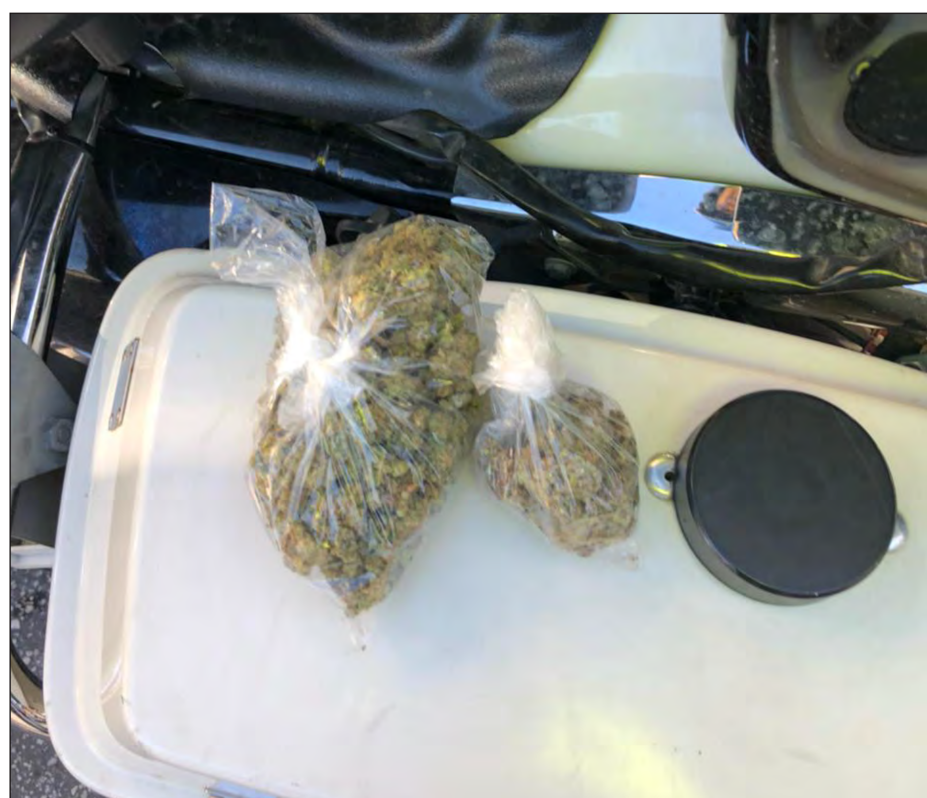
Segun e mandatario, enfaticamente el a bisa cu no por papia di trancamento di Hulanda y a elabora mas riba con e reunion mes a bay bisando: "Ningun momento por menciona cu e negociacionnan a wordo trance, pero esakinan ta partinan inherente na negociacionnan ora cu no tin tur hende sinta na mesa cu por tuma decision".

Algo cu awor ta keda 'oficialmente' desmenti pa un Minister di Venezuela mes. Mientrastanto, e frontera ta keda sera pendiente e decision final di Venezuela.

Actividad Policial durante fin di siman







DIASABRA anochi y diadomingo te den oranan di madruga e Unidad Motorisa di Polis a tene control riba e caminda principal Oranjestad pa San Nicolas.
13 Boet (belasting/rijbewijs/verlichting) a wordo repartí. 3 Bromer kita y 2 detencion pa maneha bou influencia di alcohol di cual 1 ta invordering rijbewijs. Pa motibo di awacero a dicidi di stop cu e control pa 2or di madruga.

PARADA DI NOORD

Parada di Noord diasabra a sali net pa 1:55 pm y na unda a conta cu 50 Polis pa mantene e orden publico. E Carnaval a move bon y unda e muchanan a disfruta di nan Carnaval.
Pa 5:15 e kop a yega Centro di Bario Noord y pa 5:35 e Carnaval a yega su final. Tabatin zero detencion. Tremendo comportacion di e publico.

PARADA DI PLAYA

Parada di mucha na Playa a sali exactamente pa 2or. E Carnaval a move trankil y e asina e muchanan por a goza di nan parada.
Cuerpo Policial tabatin 110 Polis riba pia p'asina percura pa tur cos bay trankil. A conta cu diferente departamento e.o. Polis Uniforma, K-9, ME, Unidad Motorisa, Recherchenan y tambe personal di CEA.
Pa 6:05 pm e kop a yega Entertainment Center y pa 6:50 pm e ultimo grupo a yega.

Durante e parada tabatin diferente detencion cu a tuma lugar e.o. pa posicion di droga, posicion di arma blanco , tambe bringamemto etc.

UNIDAD MOTORISA CU SU CONTROL

Unidad Motorisa di Polis durante parada di Oranjestad a para diferente bromer pa control. A bin haya 3 scooter plachi falso, dos di e chofernan a wordo haya cu marihuana riba nan y a wordo deteni.

RESULTADO FINAL DI FIN DI SIMAN

Final di Caiso & Soca Monarch 2018: 2 Detencion. E detencionnan a baha compara cu aña pasa tabata tin 9 detencion

PARADA DI MUCHA PLAYA 2018

E aña aki ta tin 16 detencion y Afl 2725,- na boet. Compara cu anja pasa e detecionnan a subi. Aña pasa tabatin 6 detencion.

Teo Croes, Director di Arubus

Malcontento bao di trahadornan di Arubus, ta pasobra no ta permiti pa ningun trahador ta para riba ley

"**TUR** persona cu ta maneha un empresa, ningun ora tur trahador por ta contento cu bo, si bo ta pone ordo y disciplina", asina Teo Croes Director di Arubus a reacciona riba e ponencia cu tin hopi trahadornan di Arubus ta malcontento.

"Si tur hende ta contento, nifica cu e Director no ta hacienda su trabao bon.T'asina cu den tur empresa sea di Gobierno of priva, semper tin un grupito, ora cu impone regla tin malcontento.

No ta tur empleado ta malcontento, pasobra tin hopi trahador cu sigur ta cumpli cu regla y ley existente. Tur ora cu un Director bay na nan amen, e ta wordo considera un bon Director.

Asina cu pone ordo y disciplina, bo ta wordo califica como un Director cu no ta sirbi, bo ta malo y bo ta wordo acusa di ta trata e trahador malo.

Segun Teo Croes, semper den un empresa tin un grupito cu kier haci loke nan kier. Nan kier para riba ley.

P.e. na Arubus, hopi di e grupito aki ta comete acto irregular, y no ta desea bo hala nan atencion. Asina cu bo hala nan atencion, bo no ta sirbi mas y ta cuminsa acusa e Director di malmaneho.

Nan tin nocion kico ta ser haci internamente y con nan ta cobra nan salario.
Varios di e trahadornan malcontento aki, kier traha solamente 3 ora y resto di ora nan kier free wheel.
Ora cu pone ordo y disciplina, ta surgi malcontento. Esey t'e caso segun Teo Croes, Director di Arubus.



Parlamentario Edgard Vrolijk di MEP

Durante 2009 pa 2017 no a construi ningun parke deportivo y recreativo



DURANTE e conferencia di prensa di fraccion di MEP, parlamentario Edgard Vrolijk a papia tambe riba e planificacion integral pa deporte, ya cu por haci inversionnan grandi den deporte, pero mester planifica y tambe mester sa con ta cuida e inversionnan aki. Segun sr. Vrolijk, ora wak e periodo di 2009-2017 mester constata cu e canchanan deportivo y e luznan ta den hopi mal estado. E ta puntra su mes, ta kico a ser haci? Hecho ta cu e minister den e gobierno anterior a yega di declara cu nan lo a haya mas placa di Lotto y cu e ta hopi orguyoso di esey, pero locual a bin afo ta net nada, ya cu contrario na e periodo di 2001-2009 caminda hopi parke deportivo a ser construi, durante 2009-2017 no a construi ningun parke deportivo y recreativo mas. Esaki ta di lamenta, ya cu hopi mucha ora cu scol caba merdia of ora cu nan no tin nada di haci lo por haci uzo di e parkenan aki.

Canchanan den mal estado

Segun e parlamentario, mester haci e parkenan aki multifuncional cu te hasta por duna les anochi na entre otro e muchanan cu a drop out y cu esaki por conduci tambe na mehoracion di e bario.Tambe mester constata cu e canchanan deportivo caminda e muchanan ta hunga ta den hopi mal estado. No tin material pa e coachnan por traha cu e muchanan. Mester yega na planificacion optimal pa asina por trata di mehora e producto di deporte. Tambe mester busca alternativanan, por ehempel mediante ampliacion di e cantidad di Lotto, pero di parti di gobierno lo mester bin cu un plan integral, wak con por pone placa y p'asina cuminsa na planifica cu cosnan chikito pa mehora nos deporte.

Mehoracion curiculo deportivo

Principalmente coleganan docente di sr. Vrolijk ta hopi preocupa con ta bay mehora e curiculo deportivo cu na e momento aki ta deficiente. Sin duda cu mayoria di e muchanan cu ta participa caba na deportenan pafo di scol tin cierto beneficionan, pero locual tin paden no ta produci deportista.

Finalmente sr. Vrolijk a trece padilanti cu e Weganan Interinsular entre e islanan ABC cu den pasado tabata hopi popular mester wordo stimula atrobe y esaki entre otro via scol. Un apelacion ta ser haci na minister di Deporte pa wak con por stimula esaki y alabes mehora e curiculo deportivo, stimula nos hobennan pa haci mas deporte y asina ey mehora e parti di deporte y tambe tene e muchanan pafo di caya despues di scol.

Asfaltamento dilanti Royal Funeral Home

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Watty Vos Blvd (Cumana) cu diaranson 31 januari 2018 lo bay asfalta dilanti Royal Funeral Home.
Orario di trabou lo ta for di 8'or di mainta y lo termina pa 2'or di atardi. En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual ta pidi disculpa.

Minister Glenbert Croes:

A intensiva ayudo na instancianan social y personanan special

"Mi no tin problema cu Roochi Geerman cu ta haci su trabou"

DURANTE e conferencia di prensa di Gobierno dialuna mainta, tabata presente Minister di Asuntonan Social y Labor Glenbert Croes, kende a splica cu recientemente a keda aproba pa intensiva e aspecto di cuido di personanan special, di e Maneho Social.

Na final di aa a aproba pa e organisacion Trampolin pa Trabou haya un jobcoach, a aproba pa duna e apoyo necesario na Cas Sjabururi, a elimina e retraso cu tin den e ayudo cu ta brinda na e facilidad Bibito Pin, pa di e forma aki brinda un miho un miho ayudo na e personanan special. "Di e forma aki," e mandatario a bisa," Gobierno ta percura cu e grupo di persona aki di ningun forma ta wordo isola di comunidad." Ta hopi importante, Minister Croes a bisa, cu Ministerio di Asuntonan Social y Labor ta cay hunto, pa di e forma aki crea un forma di cooperacion unda cu e hobennan special cu por drenta mercado laboral ta wordo yuda pa haya un trabou. E mandatario a bisa cu no ta importa si esaki ta cu orario limita of un trabou limita, pero basta cu nan ta haya un chens pa integra nan mes den e mercado laboral.

Den mesun momento e mandatario a reacciona riba e rumornan cu ta core riba di su Coordinador pa Asuntonan Social sr. Rochi Geerman. El a splica cu e persona aki semper tabata banda di su famia, principalmente tempo di su tata Betico Croes tabata den politica. Ta trata aki, el a bisa, cu semper den campaña tabata banda di dje. Salario cumi ta schaal 7 dienstjaar 13, cu ta 4730 florin hunto cu e compensacionnan cu e coordinadornan ta haya. E ta leu di loke ta wordo bisa cu e ta gana. Ta wordo bisa yen di otro cos di dje cu ami no ta na altura di esey. Den e dos luna y pico cu nos tin na trabou sr. Geerman ta yudando mi enormemente cu e instancianan social. Su contactonan cu sector hotelero ta yuda nos haya e ayudo necesario pa e instancianan manera Imeldahof y Casa Cuna. Tanten cu esnan cu ta traha cumi ta haci nan trabou cu honor y dignidad, y rectitud, nan lo tin full mi confiansa. Awor mi no tin ningun motibo pa duda den rectitud di sr. Geerman, e mandatario a termina bisando.

Ex empleado a spanta ex doño di trabou presentando cu cuchiu

DIADOMINGO atardi pa mas o menos 6'or y 35, polis ta detene un homber den e area di Hotzone na Palm Beach. Lo ta trata di un homber cu tabata traha na e establecimento +297.

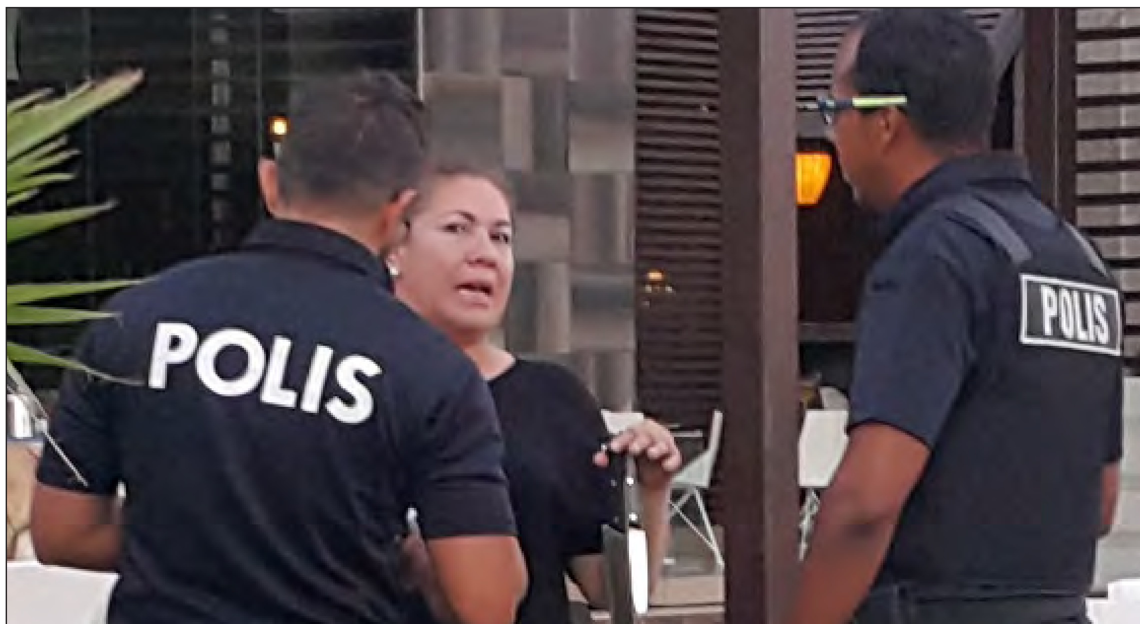
Segun e gerencia di e establecimento, e persona tabata traha cu nan y diadomingo den oranan di mainta el a wordo kita for di trabou y den oranan di atardi, e la bolbe na su ex trabou cu dos cuchiu den su poder, y e gerencia di +297 lo a sintie intimida y mesora a pidi pa presencia di polis.

Na yegada e polisnan a bin topa e cabayero aki sinta na un otro establecimento un poco pabou di +297. Enberdad polis a haye cu dos cuchiu den su poder, mesora nan a detene y a transporte pa warda di polis, segun e cabayero e dos cuchiunan ta cuchiunan di e chef.

Aparentemente e homber aki diasabra anochi a wordo deteni na Sandbar, pa motibo cu e tabata bou influencia di un of otro substancia y tabata haci fastioso. Diadomingo atardi na momento cu e tabata bayendo bek +297, su auto lo a daña na altura di brug di madushi, el a lague atras y a cuminsa cana bay pabou. Varios persona a mir'e cu e dos cuchiunan y a avisa polis, pero nan no a topa cun'e, ta te ora cu nan a detene nan a bin comprende cu ta trata di e mesun persona.









Parlamentario Endy Croes: AZV ta costando nos 400 miyon pa aña!

Te con leu nos ta dispuesto di laga e MONSTER aki sigui crece sin atende?

PARLAMEMTARIO Endy Croes ta preocupa cu e rumbo cu AZV ta bayendo. No obstante cu a hereda un Aruba for di e gobierno anterior den deterioro total cu un desaster financiero nunca bisto ta nos tarea pa traha riba solucionnan duradero. AZV ta uno cu mester hopi atencion banda di e proyecto di Hospital cu lo wordo investiga profundamente. AZV ta costando pueblo di Aruba alrededor di 400 miyon florin pa aña. Kisas e idea su tras por ta uno noble pero semper y cuando esaki por wordo carga como pais. Parlamentario Endy Croes a haci un investigacion riba cifranan real di e costo total y a logra compila lo siguiente. Den 2011 e costo total di AZV tabata 360 miyon florin, mientras cu den 2012 y 2013 esaki a aumenta pa 370 miyon cada aña. Na 2014 esaki a sigui aumenta pa 386 miyon mientras den 2015 esaki a alcansa 393 miyon pa aña. Pues claramente si nos sinta man crusa y no haci nada esaki lo ta un "time bomb" cu gobierno lo mester deal cu ne. Croes ta en espera di cifranan real di 2016 y 2017. Pero no obstante esey locual tin riba mesa awor te cu 2015 ta bisa un hende lo suficiente. Algo mester bay sosode. Locual lo mester pasa ta cu Parlamento di Aruba lo mester asumi su responsabilidad y bay revisa y ahusta e ley actual saliendo di e punto di bista cu e ser humano mester ta central pero alabes den balans cu un producto sostenibel y duradero cual e pueblo aki por carga. Despues di 17 aña di introduccion di AZV nos tin suficiente data pa por tuma e mihor decisionnan posibel. Ta di spera cu oposicion lo sa di carga nan responsabilidad den esaki pa bin para banda di coalicion y asina sali na vanguardia di locual ta bon y sostenibel pa henter e pueblo. Como Parlamentario nos lo sa di cumpli cu e mandato y deseo di pueblo den su totalidad sin mira color di cualkier partido pero e bienestar general di henter e pueblo di Aruba.



Rosario Bibo diaranson 31 di januari

DIARANSON awo, 31 di januari, lo tin e prome Rosario Bibo pa aña 2018 na Kapel di Alto Vista.

Lo cuminsa resa pa 7 or y mey di anochi y cada persona por presenta su intencionnan personal y tambe lo resa pa intencionnan general.

Lo resa pa trankilidad y paz reina ariba nos isla, specialmente durante e dianan di Carnaval. Cu cada persona sa di respeta su mes y respeta otro pa no tin problema. Carnaval ta un fiesta di alegria, prome cu nos drenta e temporada di Cuaresma.

Lo resa tambe pa amor y paz reina den cada cas di famia, pa tur mucha lanta den un hogar unda tin comprension y bon comunicacion como parti di un famia feliz.

Comision organisado ta invita tur hende, hoben y adulto pa asisti na e prome Rosario Bibo pa aña 2018, diaranson awo 31 di januari pa 7 or y mey di anochi na kapel di Alto Vista.

Minister Guillfred Besaril na apertura oficial di "Gezichten van Aruba' na Rotterdam





DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril conhunto cu Director di ATA Europa Tirso Tromp, fotografo Raymond Ruting y cantante Marco Borsato a haci e apertura oficial di e exposicion "Gezichten van Aruba" den e Biblioteca Central na Rotterdam.

E exposicion aki t'e resultado di un proyecto fotografico cu Raymond Rutting y Marco Borsato a haci na Aruba aña pasa.
Rutting den prome instante caba a presenta na ocasion di 30 aña di Status Aparte di Aruba e exposicion "Gezichten van Aruba".
P'e exposicion aki e fotografo a concentra riba 30 diferente cara di Arubianonan.

Despues a nace e idea pa amplia esaki cu potretnan saca pa Marco Borsato, kende ta un cantante hopi conoci na Hulanda y como hobby tin un pasion grandi pa fotografia.
Na Aruba Marco Borsato bou guia di Raymond Rutting a capta diferente aspecto di e isla. E resultado final a keda presenta aña pasa na Het Art Hotel na Amsterdam cu por a conta riba un cobertura hopi grandi den medionan di comunicacion Hulandes.

Prome cu e apertura na Rotterdam a tuma lugar den e teatro di e biblioteca e programa oficial, unda Director di Biblioteca Central di Rotterdam Theo Kemperman y Director di ATA Europa Tirso Tromp a hiba palabra. Ambos exposicion a keda realisa cu financiamento di ATA.
Despues Natasja Morales a hiba combersacion cu Raymond y Marco riba nan experencia cu Aruba y nan colaboracion cu otro riba e tereno di fotografia. Ambos a papia hopi habri y positivo riba nan a experencia cu Aruba y su hendenan.

E exposicion na Rotterdam ta den cuadro di e luna Caribense di Biblioteca Central di Rotterdam y por wordo bishita gratis te cu 27 di februari 2018.

(Potretnan ta cortesia di Cas di Aruba)

Parlamentario Rocco Tjon (MEP) a bishita Bureau Rampenbestrijding



DESPUES di a wordo informa dor di Minister President, sra. Evelyn Wever-Croes, pa loke ta e situacion di Venezuela, mi a haci un bishita na Bureau Rampenbestrijding pa haya mas informacion tocante, entre otro, e preparacion den e caso cu un crisis presenta.

Sr. Hermans, hefe interino di Bureau Rampenbestrijding, a duna informacion extenso di e preparacion nan cu ya ta andando pa algun tempo caba y tambe a comenta riba e desafionan. E departamento tin como meta pa transforma for di uno cu ta enfoca riba crisis, pa uno cu ta enfoca riba "risico beheersing".

Pa loke ta preparacionnan specifico den cuadro di crisis, e maneho ta stipula y tur planes ta cla. Den pasado esakinan a yega di wordo "getraind" tambe cu tur departamentonan en cuestion, mi a bin compronde. Mirando e escala chikito di nos pais, tin diferente contacto cu paisnan den nos region, cu por brinda yudansa tambe.
Ta papia di un crisis secundario tambe na momento cu yega na un escalacion, esaki mirando e escala chikito di nos pais y e presion cu un situacion asina lo pone riba nos departamentonan cu tin recurso limita.

E proceso completo, si yega na un escalacion, ta uno di 6 luna, y ta consisti di 3 fase.
Na prome instante lo registra tur esnan cu yega Aruba, incluyendo e parti medico.
Despues lo percura pa e prome necesidadnan pa e personanan aki y por ultimo lo mester dicidi unda nan lo bay, e asina yama "resettlement", cual ta un asunto di reino.

Pa full e proceso aki por cana mas eficiente posibel mester di recursonan pero tambe mester adapta diferente ley, cu segun sr. Hermans, ta impedi eficiencia pa loke ta maneho y combatimiento di crisis en general.

Mi a yega na un palabracion cu sr. Hermans cu mi persona den transcurso di otro siman lo ricibi un "overzicht" di e leynan cu den su concepto mester wordo adapta, pa asina parlamento por evalua esaki y di nos banda percura pa e cambio nan necesario den ley tuma lugar.

Parlamentario (MEP) Daphne Lejuez tin varios pregunta ainda riba proyecto Green Corridor



DIA 16 di januari ultimo, Parlamento di Aruba a ricibi un presentacion di Minister di Infrastructura y Medio Ambiente, sr. Otmar Oduber splicando riba e status di e proyecto 'Green Corridor' y cu esaki ta actualmente den un fase critico, mirando e falta di maneho riba e contract DBFM (Design, Build, Finance y Maintenance) cu ta hiba na un situacion di mas di 500 fayo cu ta pone cu ainda e trabounan no a finalisa, ni tampoco haya aprobacion di DOW pa keda entrega.

Mirando esaki, Parlamentario pa fraccion di MEP, sra. Daphne Lejuez a formula un serie di pregunta.

Financiado(nan) di e contract, representa pa AIB, ta hopi preocupa mirando e tardansa y posibilidad cu e contratista (CIC/Odinsa) kizas lo no por ta den un estado pa por haci e cambionan rekeri y asina'ki entrega e proyecto aki den e tempo stipula, y ta urgi Gobierno pa tur partido den e contract sinta na mesa pa purba yega na un solucion prome cu ta demasiado laat y cu por hiba na consecuencia,entre otro, pa Pais Aruba.

Parlamento a aproba un mocion pa Minister Oduber por inicia negociacion cu CIC, semper y cuando, e titular di Infrastructura regresa Parlamento pa comparti informacion di e reunion y pidi aprobacion, prome cu tuma cualkier decision cu lo por afecta Pais Aruba.

Mirando cu durante e reunion lo trata e contract DBFM cu ta stipula cierto procedura hopi specifico, ainda a keda cu algun pregunta tocante e topico aki, cual a manda tambe por escrito pa e mandatario concerni por medio di Presidente di Parlamento.

Preguntanan cu Parlamentario Lejuez ta haci, ta conforme articulo III.17 di nos Constitucion y conforme articulo 59 di Reglamento di Orden di Parlamento di Aruba, y ta como lo siguiente:

1. Parlamento actualmente tin un copia di e "draft" di e DBFM Agreement di 10 di juni 2015 cu falta varios seccion, entre otro e "Basic Management Plan", "Availability Requirements" y "Management Specifications" cu ta importante pa por evalua e maneho di e proyecto. E ultimo version di e DBFM contract ta obtenibel?
2. Kico t'e porcentahe di e proyecto cu te n'e momentonan aki ta completa?
3. Kico t'e balor actual di e structura/producto cu a wordo traha te n'e momentonan aki? Dus kico lo ta Land Aruba su exposure den un posibel caso di disputa of unda cu lo por exigi pa paga lumpsum?
4. Den ki fase di e DBFM contract e proceso ta n'e momentonan aki, mirando cu a menciona "Critical Phase" y "Recovery Phase"?
5. E DBFM contract ta referi na diferente fase y proceso. Por papia cu e proyecto ta den un "Step-In Period", dus unda cu e Lender ta den un posicion pa tuma over di e contratista?
6. E Independent Engineer, M. McDonald, ta alabes e Technical Consultant di e Lender. Esaki por causa un conflicto di interes pa cu reportahe independiente?
7. CIC ta up-to-date cu pagonan n'e Lender (dusnan a transferi e suma equivalente n'e pago pa maart 31, 2018 y juni 30, 2018 riba e cuenta di e Lender manera pidi p'e Lender?)
8. Ken t'e "appointed representative(s)" cu a representa Land Aruba den e reunion ("Summit") di 18 di januari manera pidi den carta di AIB di 4 di januari dirigi na CIC?

Parlamentario DaphneLejuez ta keda atento n'e contestanan di Minister Oduber den spirito di e funcion di Parlamento pa controla y resguarda e interes di e comunidad Arubiano.

Parlamentario Edgard Vrolijk di MEP

Mester bin cu un maneho structural y planifica pa por mehora nos infrastructura



DEN e conferencia di prensa di dialuna ultimo, parlamentario Edgard Vrolijk a elabora riba e problematica di Green Corridor, caminda e ta recorda cu dia 18 di februari proximo lo bay tin e ultimo reunion cu e lendersnan pa cu e proyecto di Green Corridor.

For di awor caba sr. Vrolijk kier a recorda e Minister di Infrastructura cu lo warda su binimento den Staten manera cu a ser acorda den e ultimo reunion publico di Parlamento.

Y esaki pa locual ta e negociacionnan cu ta ser hiba e lendersnan. Parlamento lo warda riba e informacionnan aki p'asina haya claridad y tambe cual ta e siguiente stapnan cu mester ser tuma conhuntamente cu Staten.

Asfaltamento pa loco

Siguientemente sr. Vrolijk a trata e situacion di infrastructura den e pais aki. E peticionnan den pueblo pa mehoracion di e infrastructura ta grandi, ya cu tin hopi caminda den hopi mal estado.

Locual e parlamentario no kier pa pasa ta e sistema cu a sosode durante e gobernacion anterior (2009-2017) caminda algun siman prome cu eleccion ta topa cu rancamento di caminda, asfaltamento pa loco, sin ningun maneho, sin ningun planificacion y caminda ta wak ken a vota pa e partido na mando of no, ta benta asfalt pa cierto grupito y no ta sigui asfalta e resto di caminda.

Alabes e parlamentario a constata cu e problema di sushedad ta hopi grandi den Santa Cruz Pariba, caminda den areanan hopi frecuenta pa turistanan tin hopi sushi benta, por ehempel ora bay Daimari y Sabanilla Abao. Ta haci un apelacion na e minister pa pone ploegnan disponibel pa haci e lugarnan aki limpi.

Camindanan den mal estado

No solamente esey, pero mester tene cuenta cu camindanan cu ta hopi frecuenta, por ehempel camindanan pa Parke Arikok, San Fuego, Picaron, Coba Lodo, Shete, Warawara, ya cu casi tur caminda den e barionan ey ta den hopi mal estado.

Con por ta posibel cu a inverti den hopi klinkers den cierto areanan na Aruba y a haci e camindanan asina luhoso, pero no a pone atencion na e barionan den Buitenstad?

Ta pidi e minister pa den e 4 aña aki hiba un maneho structural, planifica pa por yega na cumplimento di locual ta mehoracion di infrastructura den tur bario rond Aruba. Otro politiconan cu ta representa cierto barionan tambe mester bin padilanti y bisa kico nan kier pa nan bario. Esey ta engrandece locual ta mehoracion den gobernacion.

Finalmente, hopi biaha turistanan ta haya falta di borchinan di indicacion. Ta pidi e minister pa pone mas borchi pa e barionan caminda turistanan ta frecuenta. Antes tabata asina cu na stacionnan di gasolin por a haya un bunita mapa cu tur e caminda (zijwegen) indica. Minister y ATA por pensa riba un mapa similar cu ta indica e camindanan, specialmente e areanan pafo di Oranjestad.

PwC a suministra hopi informacion di impuesto den e industria hotelero

Miembronan di AHATA contento cu informacion ricibi durante e tayer di impuesto









ARUBA Hotel and Tourism Association (AHATA) a organisa un tayer di "Keeping up with Taxes" pa ehecutivonan di e departamentonan di Recurso Humano, Administracion, Operations y Financia di e miembronan di AHATA. Pricewaterhousecoopers (PwC) a presenta a tayer aki unda cu e participantenan a ricibi hopi informacion riba impuesto den turismo. E oradornan di PwC tabata Hans Ruiter, Tax Partner, Jourainne Wever, Manager Tax, Melina Rangel, Consulant Tax y Anushka Lew Jen Tai, Senior Tax Manager, kendenan a scucha diferente feedback riba impuesto.

Jim Hepple, Acting CEO of AHATA, a expresa cu nan gusta haci tipo di presentacion asina aki cada luna. E tayer aki tabata specificamente over di impuesto, kico ta pasando cu impuesto den industria hotelero. E partner PwC a yuda AHATA cu e tayer aki, pasobra nan tin hopi experticio den e area aki. "Nan a ofrece pa duna e presentacion aki pa nos" Bo por a mira con interesado nos miembronan tabata sigui e presentacionnan", asina el a indica. Hopi miembro a participa y esaki tabata algo importante.

Despues di e presentacion AHATA su miembronan a bisa cu nan a haya e tayer hopi informativo y interesante. AHATA tabata contento pa esaki. Hopi hende no tabata sa di tur e cambionan cu ta tumando luga. Mas cu claro cu e gobierno nobo, mas cambio lo ta tumando luga. E miembronan mester sa kico tur tin riba mesa y kico tur ta discutiendo riba dje.

PwC a duna un tayer na e miembronan, unda cu nan a presenta varios desaroyo riba e tereno di impuesto. Anushka Lew Jen Tai, Senior Tax Manager a elabora cu nan a papia riba posibel reformanan fiscal cu por tuma luga pa motibo cu tin un gobierno nobo. Tambe a papia riba cambionan cu a tuma luga riba e tereno di impuesto door di e gobierno anterior. A papia a base di desaroyonan cu a tuma luga recientemente, no perse riba codifica riba ley of Parlamento pero door di casonan cu a tuma luga den corte cu tin di haber cu impuesto.

<Continuacion na pagina 16>











<*Continuacion di pagina 17*>

PwC a informa e miembronan di AHATA riba esakinan, pero tambe di nan experiencia cu nan tin diariamente.

E feedback cu PwC a ricibi for di e participantenan tabata hopi positivo. "E tema di impuesto semper no ta uno 'amusing'. Hopi hende no ta haya e tema interesante kisas", asina Anushka Lew Jen Tai a expresa. Pero den e caso aki, mayoria di e participantenan tabata interactivo unda cu a haci preguntanan. Pa PwC e tayer aki a bay bon.
Ricardo Vrolijk, Assistant Financial Controller, a haya cu e presentacion tabata uno hopi informativo, pasobra nan a haya un lezing locual tabata legalisacion anterior y loke ta bay bini. Tin varios punto den impuesto cu e miembronan mester tene consideracion cu nan, specialmente e parti di hotel. "Nos tin e parti di precario belasting, cu ta algo nobo y kico a haci cun'e", asina Ricardo Vrolijk a elabora. E informacion cu e participantenan a ricibi di PwC tabata un guia na con nan mester prepara nan mes pa futuro. Pa basta aña Ricardo Vrolijk ta traha cu PwC y ta implementa varios sugerencia, pasobra nan tin experticio den e ramo di impuesto.
Marriott Vacation Club tabata presente na e tayer y Natasia Dragt, Human Resources Manager di e resort, a expresa cu e tayer tabata hopi interesante pa nan. Durante e tayer nan a ricibi hopi punto cu nan por uza. Tambe cosnan cu nan no tabata sa, nan por mira si esaki ta algo cu por implementa den nan trabou. Natasia Dragt a expresa cu pa nan implementa e puntonan aki, nan lo tuma mas contacto cu PwC pa asina haya puntonan mas directo riba cosnan specifico manera "expense taxes" nobo cu ta bay bin. Tambe tin e "Third party liability" di cual nan por "thight" esaki un tiki mas, pero tin algun otro cos cu nan ta bay atende cun'e.

Despues di e tayer e miembronan di AHATA a disfruta di e recepcion na Tierra del Sol, unda cu nan por a amplia nan "netwerk" cu otro. AHATA ta gradici PwC pa duna e tayer y e miembronan pa participa.

IDEA su "Training of Trainers Financial Education" tabata exitoso



DEPARTAMENTO di Asuntonan Economico/IDEA, Kamer van Koophandel y COSME a organisa recientemente un training tocante "Training of Trainers Financial Education" den cuadro di e proyecto COSME (Caribbean Overseas Small and Medium Enterprises), cu a tuma lugar na Departamento di Asuntonan Economico, riba 17,18 y 19 januari 2018.

E proyecto di COSME ta un programa cu ta financia door di e fondonan regional di Union Europeo cu ta destina specialmente pa e OCTnan (Overseas Countries and Territories) desde april 2014.

E programa tin tres obhetivo specifico:

A. Pa reenforsa e capacidad di e gobierno di e OCTnan den Caribe pa duna servicio na e sector di comercio.

B. Pa mehora e capacidad di "Business Service Organizations (BSOs)" pa drenta den e maneho publico/priva y dialogo administrativo reforma cu gobierno y duna servicio na e constitucion di e SMEs.

C. Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y relacion di inversion entre Union Europeo, CARIFORUM y e "Caribbean OCTs".

Sr. Prakaash Rostam, ta e Key Expert SME & Private Sector Development Specialist den e programa di COSME y ta responsabel pa e desaroyo di e SMEnan y tambe pa nan logra haya acceso na financiamento.

Pa e workshop menciona, sr. Rostam a invita dos representante di the Caribbean MicoFinance Alliance (CMFA), sra. Sherryl White-McDowell y sr. Curven A. Whyte como moderador.

CMFA's Train-the-Trainer (TOT) program ta un training di un sesion di 3 dia, cu ta combina lectura y ehercicio practico, cu nan ta duna individualmente y den grupo chikito.

Durante e training tur presente a ricibi un Financial Education Manual, Guide y Workbook y a base di esaki a haya oportunidad di practica y duna presentacion na e grupo presente tanto individual y den grupo.

Algun di e topiconan cu a trata den e training tabata e siguiente:

"S.M.A.R.T Goals for Success; Savings Goals, My SWOT Chart, How are your Finances, Ways to Save, Evaluating Savings Services, the Effects of Borrowing, Wants vs. Needs, Samples and Practicing of Budget and Tracking on a sheet, Practice of Calculating Interest, your Rights and Responsibilities, Credit Administration process and Financial Products.

Durante e tres dianan di training, sra. Sherryl White-McDowell (training specialist cu tin mas di 15 aña di experiencia di financial literacy, business development y tambe financial management pa negoshinan chikito y mediano).

Sr. Curven A. Whyte (Director di CMFA, un Profesional Corporate Experienced Person), a sa di duna un tremendo presentacion na tur e participantenan cu tabata presente.

E meta di e encuentro aki y ful e proyecto di COSME ta pa envolvi e representantenan publico/priva adecuado y relevante pa sigura un exito total. E participantenan cu a atende e training aki tabata: DEZHI/ Idea y Exprodesk, KvK, Qredits Aruba, Gianni's Group, ActionCoach, SQS Consultancy & Research, Free Zone Aruba, CIBC Bank, Doc Opleiding & Trainingen, Maps Consultancy, Accura Tax Cnsultancy. Na final di e training 16 persona a logra di haya un certificado.

IDEA ta gradici tur e moderadornan, COSME consultant y coleganan di DEZHI cu a yuda pa haci e workshop aki posibel, specialmente nos coleganan Clarina Geerman y Xavier Boekhoudt. Na final di e workshop tur participante a ricibi un certificado di participacion y tambe nan a keda hopi satisfecho cu e informacion cu nan ricibi durante e training.

Un episodio decisivo den e lucha pa nos Status Aparte

Skirbi pa drs. Mario Croes

INTRODUCCION

Den e articulo aki Mario Enrique Croes ta recapitula un episodio cu e ta considera decisivo pa e lucha pa nos Status Aparte.Ta trata e periodo entre februari 1981 ora cu e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo a tuma luga y september 1981 ora e partido MEP a sali for di e gabinete Martina. Durante e episodio aki Betico Croes a sufri un derota casi decisivo na man di e Hulandesnan pero contra tur expectativa ta logra transforma esaki den un victoria inespera. E prome version di e articulo aki a wordo publica na november 1983. Den e version aki a haci cierto cambionan pa aclaria e contexto pero e esencia a keda mesun cos.

E CUADRO

Karl Marx a jega di scirbi cu ta como si fuera tur gran sucesonan y personanan historico ta surgi dos bes: e prome bes manera un tragedia y e di dos bes manera un tragi-comedia. En berdad ta asina cu durante e decada 1973-1983, diferente biaha a parce cu Betico Croes lo a sufri e mesun destino cu su predecesor, Henny Eman (e welo). Manera conoci, e prome Henny Eman a guia e lucha nacionalista pa separacion despues di e Segunda Guera Mundial pero esaki a culmina den e Statuut (1954) cual no a resulta den un separacion di e constelacion Antiano. Y despues di e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo na februari 1981 tabata parce cu esaki tambe lo a bira e destino di Betico Croes. Sinembargo contrario na tur expectativa di su contrincantenan local y internacional cu no tabata tum'e na serio, Betico Croes a logra duna e situacion un buelta sorpresivo. Y ironicamente esun cu e crea e oportunidad pa e por a haci esaki ta e mesun Hulandesnan cu a tranca su esfuersonan tur e tempo. Pero pa logra esaki Betico Croes mester a acepta cu Aruba lo a bira independiente na 1996 despues di un transicion di 10 aña. Esaki a wordo acorda durante e di dos sesion di Conferencia di Mesa Rondo cual a tuma luga na maart di e aña 1983 na Den Haag, segun cual Aruba lo haya un Status Aparte durante un fase transitorio di 10 aña cu lo cuminsa na 1986 y lo desemboca na 1996 den un independencia pa e isla.

INDEPENDENCIA DI ARUBA: MENASA REAL OF "BLUFF"

Durante e rebelion cu a tuma luga na Aruba na augustus 1977, e lucha pa separacion for di Antias Neerlandes a radicalisa den un lucha pa independencia ora e lider di MEP, Betico Croes, a proclama 1981 e aña cu Aruba lo bira unilateralmente independiente. Pero tambe tabata cuadra den e strategia di Betico Croes cu unabes Hulanda a instala e Grupo di Trabou di Reinado (GTR) despues di e rebelion di augustus 1977 cu el a modera su posicion. El a declara e ora ey cu mirando e desaroyonan positivo, no tin motibo pa proclama mas e independencia unilateralmente na 1981. E GTR a keda instala den december 1978 y a finalisa su estudio na augustus 1980. E estudio aki mester a sirbi como base pa e Conferencia di Mesa Rondo. E intencion tabata pa traha acuerdonan durante e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo, siguientemente duna e diferente delegacionnan oportunidad pa bay bek nan islanan pa consulta y haya apoyo pa e acuerdonan y despues bolbe pa tuma e decisionnan den e di dos sesion di e Conferencia di Mesa Rondo cu lo a sigui algun luna despues.
For di e rebelion na augustus 1977 te cu e di dos sesion di e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983 tanto Hulanda como Aruba a pone e carta di independencia di Aruba riba mesa. Durante e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo Hulanda ta bisa e delegacion di Aruba claramente cu si nan bay pa inde-



pendencia Hulanda lo no yuda cu ningun di e garantianan pa e independencia politico y integridad teritorial. E delegacion Hulandes tabata consciente cu Aruba no por a riska independencia politico sin e garantianan Hulandes. Nan a reta e delegacion di Aruba cu si Aruba kier su independencia, e mester tuma esey e ora ey prome cu e fase transitorio durante cual, segun Hulanda, lo mester a prepara pa un fase final.
Confronta cu e reto aki Betico Croes a doblega pasobra e no kier a tuma e riesgo si Hulanda tabata "bluff" of tabata trata di un menasa serio. Pero durante e di dos sesion di e Conferencia di Mesa Rondo ora Hulanda a bolbe haci esaki na maart 1983 Betico Croes a call e "bluff" y a acepta pa bira independiente na 1996 despues di un periodo di transicion di 10 aña durante cual Aruba lo tin un Status Aparte den Reino Hulandes.
E hecho cu na 1995 ni Aruba ni Hulanda a persisti pa Aruba bira independiente pero a continua cu e Status Aparte ta demostra cu e opcion di un independencia di Aruba nunca tabata real teniendo cuenta cu e contexto geo-politico existente pero mas bien esaki tabata parti di un negociacion cu tabatin hopi ingredientenan di un wega di poker.

[Continuacion den proximo edicion]



Swing cu AWEMainta

Jump Up pa e Scolnan di Dakota lo tuma lugar diaranson awor



CAYANAN di Dakota ta bisti nan mascarada pa celebra Carnaval y lo cuminsaa den oranan di atardi cu e Jump Up Escolar.

Sequencia

Imelda kleuterschool
Relay System di Elite cu sound di BMW
Jacinta Kleuterschool
Fatima College
Puis X School
BMW Band

Ruta Jump Up Escolar

- Jump up ta sali for di Centro di Bario Dakota, lora rechts den Pampunastraat y sigi te cu crusada Pampunastraat/Caya Juancho Kock.
- Crusada Pampunastraat/Caya Juancho Kock, parada ta lora links y sigi den Caya Juancho Kock te cu crusada Caya Juancho Kock/Guyabastraat.
- Na dicho crusada jump up ta lora links y ta sigi den Guyabastraat te cu crusada Guyabastraat/Caya Papa Juan Pablo II.
- Jump up ta lora links y sigi den Caya Papa Juan Pablo II te cu crusada Caya Papa Juan Pablo II/Mispelstraat.
- Na dicho crusada parada ta lora rechts den Mispelstraat y sigi te cu crusada Mispelstraat/Pampunastraat.
- Na dicho crusada jump ta lora links den Pampunastraat y sigi den Pampunastraat y ta termina dilanti di Centro di Bario Dakota.





BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 29 Jan, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.42	1.44		1.46
Zwitserse frank (per 100)	CHF	190.51	191.23		192.03
Pond sterling	GBP	2.44	2.49		2.55
Japanse yen (per 10.000)	JPY	162.14	163.62		165.26
EURO (per 100)	EUR	218.48	220.48		222.69
Deense kroon (per 100)	DKK	28.65	29.37		30.17
Noorse kroon (per 100)	NOK	22.07	22.79		23.59
Zweedse kroon (per 100)	SEK	21.53	22.25		23.05

Swing cu AWEMainta



Jump Up Dakota ta diaranson awor di 8'or di bay dilanti



PRESIDENTE di Centro di Bario Dakota y Team, Comicion Dakota Uni, SMAC, Prins Bon y Pancho Laaf y Dakota su Reina Infantil Shenely Pines ta invita pueblo en general pa disfruta di e famoso Jump Up di Dakota, cual lo tuma lugar diaranson 31 di januari.

Sequencia

- Reina y Prins y Pancho nan di Aruba su Carnaval
- Popcorn Dancers
- Quality Brassband
- BMW Band
- NBO Band

Ruta Jump Up

- Jump Up lo sali for di Centro di Bario Dakota, lora links bai den Pampunastraat.
- Crusada Pampunastraat/Appelsinastraat ta lora rechts y sigi den Appelsinastraat te cu crusada Appelsinastraat/Pindastraat.
- Parada ta lora rechts den Pindastraat y sigi bai te cu crusada Pindastraat/Mispelstraat.
- Crusada Pindastraat/Mispelstraat, parada ta lora links den Mispelstraat y ta sigi te cu crusada Mispelstraat/Caya Papa Juan Pablo II.
- Parada ta lora links den Caya Papa Juan Pablo II y ta sigi te cu crusada Caya Papa Juan Pablo II/Guyabastraat.
- Parada ta lora rechts na dicho crusada y sigi bai abou den Guyabastraat te cu crusada Guyabastraat/Caya Juancho Kock.
- Parada ta lora rechts y sigi bai den Caya Juancho Kock te cu crusada Caya Juancho Kock/Pampoenastraat.
- Parada ta sigi den Pampoenastraat bai ariba y ta finalisa dilanti di Centro di Bario Dakota.

Nos ta warda boso pa bin celebra cu nos bario Dakota Tur Dia.
Corda dal bo dress nan den e color geel cu preto. Gradiciendo tur cu a hasi y ta hasiendo esaki posibel.

Sunset Parade na Noord ta awenochi



ABO ta cla p'e siguiente parada di carnaval?
Yega mañan anochi na Noord pa disfruta di e grandioso Sunset Parade 2018 cu ta cuminsa pa 7'or di anochi. E parada ta sali for di ex veld di Bubali y lo termina na Centro di Bario Noord.
Lo conta cu 5 grupo y 6 banda.

E secuncia ta e siguiente
1) Empire cu Buleria
2) Kokinan di Turibana cu DLS
3) Taxinan pirata di Sabana Liber cu Tsunami
4) Grupo loco mixto cu Le Groove
5) Celebracion Seroe Janchi cu BMW
Last lap lo ta STEAM.
Yega Noord mañan anochi pero trempan y disfruta di e Sunset Parade.



Swing cu AWEMainta

Dia 2 di februari Centro di Bario Brazil ta organisa Mens Erger Je Niet Live style di Jouvert





DIASABRA dia 2 di februari Centro di Bario Brazil lo bay tin e prome edicion di Mens Erger Je Niet Live: Jouve Edition.

Gruponan ta bin cu nan paña di drumi, babydoll, pijama, yapon, jockey manga largo, etc. Dus, nan lo bin cla bisti pa bay jouve despues di wega.

Teamnan invita pa 9:00 pm

* Waki Gang, cu color geel.
* Toyota, cu color berde.
* Jun Jun Racing, cu color cora.
* Chill Swa, cu color preto.

Teamnan invita pa 10:30 pm

* Gaña Sa, cu color geel.
* Hat Masters, cu color berde.
* Jolly Jokers, cu cora.
* Kleine Vrijdag, cu color preto.

Abo a yega di wak “Mens Erger Je Niet Live” na Centro Di Bario Brazil?

Wel, e biaha aki, dia 2 di februari, no ta cos pa perde.
Entrada ta unicamente un sonrisa!

Jump-up escolar Pariba di brug ta mas grandi cu nunca



EN coneccion cu e Jump-Up escolar di San Nicolas, e maestro nan di e comicion organisador a reuni e siman aki na Filomena College Mavo. Durante e reunion aki puntonan manera seguridad, tiramento di lot pa banda y uniform a ser treci padilanti.

Scolnan participante ta Filomena College Mavo, Colegio San Augustin, Abraham de Veer y Colegio San Nicolas. E banda nan cu lo acompaña e studiante nan ta Tsunami y Le Groove. E jump-up ta tuma lugar dia 9 di februari 2018. E ta cuminsa 10:30 am na YMCA y ta termina na Carnival Village. Mayor y conocirnan ta ser invita pa para na banda y apoya nos studiante nan.

Tanto e studiante como e maestronan ta entusiasma cu e evento aki cu ta bay ta mas grandi cu nunca.

Potret ta cortesia di Addonsito Croes

Swing cu AWEMainta



SABA a eligi su Reina di Carnaval 2018









DEN cuadro di e projecto social final pa IPA, e studiantenan Jessica Franken y Karin Berkemeyer a organisa un mainta pa registra voluntarionan pa yuda na e stichting durante aña. E stichting mester hopi persona pa yudanan den tur area.
Alabez e studiantenan a combina e mainta aki cu un actividad carnavalesco cu tabatin entre otro e eleccion di Reina pa Stichting SABA Aruba.

Un total di 4 señora a participa y e cuerpo di hurado a consisti di Carnavalista Indra Arends, Reina di Carnaval 2017, Sabina Rey y Sra. Carnaval 2017 Julie Tromp.
Aruba su Prins cu Pancho 2018 "Bon Laaf" a guia e candidata nan durante e evento.
Un danki grandi ta bay pa Youth Xtreme cu a brinda tur presente nan hitnan di tur tempo. E MC tabata Addonsito Croes.

Reina nan di SABA Azalia a keda staigiate Anamar Figueroa y Reina Bewoner 2018 ta Marisca Bryson.
Inmensamente agradecido e studiantenan ta na cada boluntario y sponser cu a haci e evento pa nos grandi nan, posibel.
Danki na Kendrick Ras di YX-treme photography.



Swing cu AWEMainta

Paseo Herencia a celebra Carnaval den grandi









DIARANSON 24 di januari, Paseo Herencia tabatin un celebracion di Carnaval.
E anochi tabata uno yena cu sorpresa! E programa di carnaval masha conoci, Riba Bou hunto cu Ruben Garcia, tambe tabat'ey pa e anochi unico aki y e programa a wordo transimiti live via Diario TV.

Manera semper Paseo Herencia su tiendanan y restaurantnan ta cla prepara pa cualkier evento cu lo tuma lugar, y no por laga afo cu nan a prepara tremendo promocion specialmente pa carnival 64.
Mimo's Ice Cream Rolls, cu ta lo ultimo den "ice cream trends" tabatin promocion di dollar pa florin.
Maggy's tin nan promocion di Glitter Hair pa full e temporada di carnaval.
Sunset Shack tin "buy 3 or more and get 30% off" riba tur Dushi Design Shirt.
Kok Optica, cu semper tin lo ultimo den eyewear, tin tremendo oferta pa carnaval.
The Athelete's Foot, cu tambe tin lo ultimo den moda di keds, tambe tin tremendo promocion pa e temporada aki, y asina por keda menciona mas di e tremendo ofertanan cu Paseo Herencia tin pa Carnaval 64.

Durante e anochi aki, e banda "Madness" tambe tabat'ey presente pa pone un y tur riba pia, y sin laga afo Cocorico Dancers hunto cu Youth & Kids in action, tambe a deleita tur esnan presente cu nan presentacion.
E anochi tabata uno sumamente divertido y publico presente a goza masha hopi mes di un anochi carnavalesco.

Swing cu AWEMainta



Sold Out! Kiwanis Club of Palm Beach ta anuncia sell out di e Carnaval Masquerade Party



DIA 9 di februari 2018 na Renaissance Convention Center, Kiwanis Club of Palm Beach lo bay tin e 21 edicion di e popular Carnaval Masqurade Party y lo cuminza 9:30 pm y lo termina 2:30 am.

E carchinan cu tin un balor di AWG 400.00 pa pareha caminda y tur e fondonan recauda cu e Masquerade Party di Kiwanis Palm Beach recauda, lo bay bek den nos comunidad y tur a wordo bendi. En coneccion cu e hecho aki, Kiwanis Club of Palm Beach ta yama un miyon di danki na e companianan y individualnan cu a contribui na e bon causa aki.

E fundraising aki ta yuda Kiwanis Club of Palm Beach hasi diferente proyecto manera, e Santa Claus Project, Back to School Project cu nos ta hunto cu e otro Kiwanis Clubs di Aruba, e Childseat Project y sin kita afo tur e donacionan cu nos ta hasi na diferente organisacion den nos comunidad.

E bandanan pa e Masquerade Party lo ta Tsunami, ‘N Fuzion y Robert Jeandor y su Solo Banda Show.

E great di e fiesta tambe ta e hecho cu lo tin entretenimento p’afo di e Renaissance Convention Center, cu lo keda como sorpresa.

No por keda sin menciona e popular “Ora Loca”, pa cual e Masquerade Party ta bon conoci p’e tambe. Sin laga afor e super decoracion cu lo bay transforma e Convention Center den un lugar unico.

E Masquerade Party ta un fiesta “Open Premium Bar”, pues nada di cash bar of tokens, y ta premium snacks. Tambe lo sirbi e famoso corn chowder soup.

Ta e fiesta di aña cu bo no tin cu bin cu cartera. No lo falta tampoco e fabuloso doorprizes y tampoco premionan pa e diferente difraznan.

Kiwanis Club of Palm Beach

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida.

Pa mas information di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos webpage na: www.kiwanispalmbeach.com of nos Facebook Fan Page na: https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach.



Parlamentario Alan Howell (POR)

"Mi tin pleno confiansa cu Minister di Husticia lo tuma e mihor decision"



PARLAMENTARIO di partido POR, Alan Howell ta indica cu tur hende ta pendiente di e decision cu Minister di Husticia lo tuma e siman aki cu tin di haber cu nos Cuerpo Policial.
Minister di Husticia lo mester tuma un decision den ki rumbo nos Cuerpo Policial lo mester sigui bay y ken lo tuma e timon over. E Korps Chef actual a notifica cu e no ta desea di sigui maneha e cuerpo di polis y ta cla pa otro reto.

Parlamentario Alan Howell sa y ta comprонde cu esaki no ta un situacion facil y tampoco un decision facil, pero e ta sigur cu nos Minister di Husticia lo sa di bin cu e mihor plan pa cu nos Cuerpo.
Cuerpo Policial mester haya su paz y trankilidad bek mas lihe cu ta posibel pa asina tur polis por sigui focus riba e meta cardinal cu ta; mantene ordo, respet, trankilidad y seguridad nacional.
Como representante di pueblo Parlamentario Alan Howell lo sigui vigila e proceso aki di cerca.

Fraccion di MEP a reuni cu IMF

E actitud positivo di IMF pa cu e cambio di maneho tabata remarcabel



ALGUN Parlamentario di Fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon, sra. Daphne Lejuez y sra. Setty Christiaans-Yarzagaray, a reuni cu un delegacion di IMF durante nan bishita anual unda nan ta reuni cu varios stakeholder pa evalua e estado financiero y economico di nos pais.

Nan actitud positivo pa cu e cambio di maneho tabata remarcabel, como tambe nan expectativa pa un plan financiero y economico mas realistico y responsabel, mirando cu esaki no necesariamente tabata e caso cu e gobierno anterior.

Durante e encuentro aki e parlamentarionan presente a enfatisa riba e compromiso y importancia di hiba un control berdadero, y cu e coalicion actual den parlamento lo no bira un stempel parlement manera a bin ta mira e ultimo añanan. Esaki muy en particular pa locual ta trata e maneho di gasto di e aparato gubernamental, cu ta un remarca persistente den e rapportnan di IMF.

Tambe a papia riba e necesidad pa reduci e "red tape", manera acorda den e programa di gobernacion, pues reduci e burocracia den e aparato gubernamental, pa asina por aumenta eficiencia y agilisa procesonan pa na su turno por stimula establecimento di negoshi y como resultado tambe crea mas cupo di trabao den sector priva y tambe stimula diversificacion economico den e diferente areanan manera por ehempel agricultura, innovacion y diversificacion di nos turismo.

Studiantenan di IPA ta gradici Setar NV





EN conecion cu nan proyecto social di IPA, e studiante nan Karin Berkemeyer y Jessica Franken ta gradici SETAR NV pa e premio otorga na e ganador di e eleccion di reina di SABA. Nan a organisa un proyecto carnavalesco pa nos grandi nan cu a resulta un exito grandi.

Aki por mira ora cu representante di Setar nv, Susanna Maduro ta haci entrega di e premio na e studiante Jessica Franken.
Potret ta cortesia di Addonsito Croes

DTI ta sigui informa pueblo di Aruba tocante su mudamento

MANERA D.T.I. a yega di informa c unan lo ta mudando pa Barcadra, nos ta contento di informa cu nos adres nobo ta: Barcadera 153, net pariba di Veterinaire Dienst (Abattoire).

Fuera di nos adres nos ta informa cu durante e siman di 29 di januari 2018 pa 2 di februari 2018, D.T.I. lo ta cera ainda pa ordena y organisa su facilidad nobo.

SETAR y D.I.A. ainda tin di termina nan trabou y controla e sistema cu su instalacion pa verifica cu tur cos ta funciona optimal manera mester.

Dia 6 di februari D.T.I. lo cuminsa duna servicio atrobe. Di antemano staf y personal di D.T.I. ta pidi disculpa pa e inconveniencia y ta yama tur danki p'e comprension.

Celebracion di Carnaval di S.V.G.A. ta diarason awor dia 31 januari 2018

E aña aki ta di 18 aña consecutivo cu G.M. di Renaissance ta sponser fiesta di Carnaval pa S.V.G.A.
E celebracion ta tuma lugar den Renaissance Conference Center di 09:00 mainta te cu 2:00 di merdia.

Diarason awor tur departamento di S.V.G.A.: Esta Pasadia Bibitopin, Pasadia Briyo di Solo, Skol Dunuman, Centro Man Na Obra y Cas Sjabururi lo jump y baila riba ritmo di "The New Climaxx".
Como muestra di gradicimento p'e GM di Renaissance como e empleadonan amical di Renaissance Conference Center cu pa 18 aña caba ta duna nos grupo un trato cordial y sublime nos ta desea si prensa por bin cubri e evenemento.
Cliente y Personal kier gradici di curason Gerente y Personal di Renaissance pa nan bunita gesto.

APA cu update den e desaroyonan pa loke ta trata e Masterplan pa cu waf di Oranjestad na Minister Dangui Oduber







MINISTER di Turismo, Salubridad Publico y Deporte Sr. Dangui Oduber conhuntamente cu Minister di Infrastructura y Medio ambiente Sr. Otmar Oduber a reuni cu APA pa ricibi tur e ultimo desaroyonan di e Masterplan "Waf Oranjestad".

E intencion tras di e presentacion tabata ta pa duna un update di e Masterplan na Gobierno. Actualmente e proyecto ta den e etapa na unda Gobierno tin cu bai incorpora su vision pa cu e desaroyo na waf di Oranjestad.

E Masterplan aki ta un proyecto a largo plaso di mas o menos 15 pa 20 aña pa completa. Pa tipo di proyectonan di e magnitud aki e comienso ta importante, esta un bon etapa inicial. Durante e añanan venidero lo ta bai tin hopi desaroyonan positivo den "Waf Oranjestad" hunto cu loke tin existente caba den e desaroyo di nos Caya grandi. Esaki ta loke nos ta yama un senergia.

Durante e reunion aki a trata tambe desaroyonan di atraccionnan cu meta di fascinacion, ta papia di atraccionnan cu lo ta unico, diferente y original pa atrae nos turistanan y tambe nos hendenan local.

Gobierno kier desaroya y inverti den atraccionnan completamente diferente y nunca antes bisto na Aruba. Por ultimo a demostra tambe e desaroyonan pa locual ta e sitio cu e barconan crusero ta staciona actualmente.

Gobierno di Aruba lo incorpora su vision na unda cu APA lo hasi e cambio nan necesario na e proyecto aki pa por brinda Aruba algo unico na unda cada cuidadano riba nos isla por ta orguyoso di dje.

Parlamentario Endy Croes na Marlon Sneek:

"In het land der blinden is éénoog koning"



MARLON Sneek den un articulo recien ta acusa Lider di MEP atrobe riba aspectonan fuera di contexto.

Mi no sa sigur si ora e skirbi su articulonan e 'colebra' ta bou di influencia di un of otro substancia. No por lubida cu e gusta su 'Black label' y tabata presta esakinan den tienda sin paga pa nan. Marlon ta splica cu den 7 siman di gobernacion Minister Presidente sra. Evelyn Wever Croes no a presenta ningun decision of cambio cu excepcion di manda alrededor di 200 hende cas expresando cu ta trata di persecucion politico.

Refrescando memoria

Mester refresca Marlon su memoria y record'e con e 'chollernan' di AVP a laga Cocolishi y Bestuurskantoor. Sin computer, cortando tur waya di Setar, sin ningun documento, hortando hasta e harddisk di e server. Pues a dura minimo 2 siman pa por a restablece ordo den cas pa por goberna. Alrespecto hendenan cu a wordo manda cas lo ta bon pa abo y Mike atende nan na 'Cas di partido' y duna nan un splicacion dicon boso a pone den tur nan contractnan 'voor de duur van de regering'. Pues bo ta bin y lo bo bay cas cu e gobierno! Ta Prome Minister Evelyn Wever Croes a firma esakinan, Marlon? Mike Eman y AVP a tuma e hendenan aki na trabao den kantoor di diferente minister cu un contract como coordinador y despues ta pone nan traha den por ehempel MFA, pero nunca a 'take care' pa nan hendenan y nunca a drecha nan contract. Indirectamente Mike y Marlon 'colebra' a tuma tur e hendenan aki haci chambon. Marlon y Mike tabata sa bon bon ki trampa nan a prepara pa nan propio hendenan. Esaki ta e puro berdad. Para den bo sapato y enfrentanan awor.

Oposicion zwak y desorienta

Riba speculacion di Marlon alrespecto cu coalicion lo bay kita reparatie toeslag y schoolgeld ta un indicacion hopi fuerte cu AVP su oposicion ta mandando señal di un oposicion hopi zwak y desorienta. Na Hulandes nan ta bisa 'een kat in het nauw maakt rare sprongen'. Hasta un Parlamentario cu no a caba ni LTS nan tin awor como vocero cual ta ilustra cu e partido ta bayendo fondo di lama. Pa e 'colebra' su speculacion riba pensionadonan, Gobierno ya a anuncia cu lo elimina belasting por completo riba pensionadonan cu tin mas cu 1 pensioen unda pensionadonan lo no mester yena formulario mas y lo scapa mas di mil florin pa aña y alabes durante aña lo bay rebaha considerablemente e porcentahe cu nan ta contribui na AZV y esaki lo bira otro alivio. Lamentablemente AVP nunca a trata nos grandinan cu e cariño y amor poniendo nan tambe como hende central. Evelyn a fix esaki den tempo record.

Desaster financiero

Na Parlamentario Marlon 'colebra' Sneek nos mester recorda bo si riba e desaster financiero cu Boso a laga atras. Recien den luna di december mester a aproba 130 miyon di presupuesto supletorio 2017 pa paga placa cu boso a malgasta den campaña. Mike su fiesta riba e brug a costa pueblo 142 mil florin pa 1 anochi di fiesta. 22 miyon di ATA, 33 miyon na Leveranciers ta placanan cu boso a malgasta, 7.3 miyon retene di empleadonan di Serlimar cu desde mei 2015 no a wordo traspasa y boso a malgasta, 10 miyon regala na TNO y Phillips Lighting, esta e 2 companianan di Hulanda cu a wordo paga pa bin establece na Aruba sin crea un cupo di trabao, 2 miyon cu no a paga na Arubus, 8 miyon na propaganda na compania amigonan Patrick Paskel and friends, 27 mil pa luna pa Sebastian pa e atende cu e Facebook di Mike, 360 mil florin pa amigonan haci Love festival, corupcion na gran escala den tereno unda amiga di radio a bira miyonario cu patrimonio di pueblo. Investigacionnan ta na caminda y boso wanta duro! Hustamente ora Marlon Sneek of cualkier parlamentario cu a scoge pa ta riba lista di AVP papia algo for di sla nos lo recorda pueblo e desaster financiero cu AVP a laga atras. Esaki ta djis un tiki di un lista largo di e abusadornan aki. Nos lo keda atento pa reacciona riba tur engaño, redo of speculacion di AVP.

Durante rueda di prensa a enfatisa cu A.T.A. a sigui duna prioridad na 'Good Governance'



COMO e autoridad di turismo na Aruba, A.T.A. ta estricto den su maneho. Gerencia ta laga diferente compania independiente haci auditoria riba base mensual y anual.
Esaki ta tuma luga ya for di 2011, na momento cu Oficina di Turismo a bira independiente y orguyosamente por bisa cu tur aña ta cumpli debidamente cu entrega di entre otro e Rapport Annual, cu ta inclui resumen di resultadonan y di trabou haci, como tambe e relato financiero cu su respectivo 'goedkeurende verklaring.' E proceso di auditoria na A.T.A. a inclui tambe un 'dossier review' di Centrale Accountants Dienst na 2016.

Esaki fuera di e auditoria financiero mensual y anual conduci pa companianan di accounting independiente. E rapport annual ta wordo entrega formalmente na Minister di Turismo. Prome cu Minister aproba e rapport, ta manda esaki pa Parlamento di Aruba cu tin un periodo di 10 dia pa haci eventual pregunta.

Conforme ley tin otro momento clave pa A.T.A.; fuera di entrega di Rapport Annual, entrega di e Presupuesto Annual ta instrumental den e maneho responsabel cu ta spera di A.T.A.

Na 2017, pa di 7 biaha, A.T.A. a haci entrega di e dos documentonan clave aki, conforme ley aplicabel pa A.T.A.

Ta ehercicionan extenso, pero di sumo importancia pa un maneho conforme ley y conforme practica di 'Good Corporate Governance'.
E control riba maneho y actividadnan di e organisacion ta exigencianan cu ta pa gran parti hancra den ley. Un di e exigencianan ta cu Hunta di Supervision di A.T.A. ta supervisa e maneho di gerencia. Hunto cu otro aspectonan, ta percura cu e instituto ta wordo maneha den un forma transparente y responsabel. Maneho tambe ta encera cu ta identifica areanan di mehoracion y cu ta desaroya plannan strategico. A.T.A. ta pone hopi enfasis riba e fortalecemento di su maneho, actividadnan y accionnan. Esaki tumando na cuenta cu e ta opera den un esfera hopi dinamico.

Entrada principal di Oficina di Turismo ta e 'Tourism Levy' cu Gobierno a designa y anteriormente tabata yama 'Room Tax.' Fuera di esaki, A.T.A. ta ricibi fondonan adicional for di september 2012 atrabes di e 'Travel Promotion Levy' maneha directamente door di e oficina mes den colaboracion estrecho cu IATA (International Air Transport Association). E entrada aki ta bay bek pa cubri e gastonan haci den promocion di Aruba y tambe den e desaroyo di nos producto turistico. Ademas, A.T.A. su entrada menos su gastonan, pues su resultado 'netto' ta designa pa Gobierno di Aruba, for di 2015.

Pa loke ta trata aña 2017, Aruba su turismo en general a cera cu un crecemento di 9.1% si exclui e mercado fragil, y cu sigur a trece su retonan, di Venezuela. Nos mercado principal, esta e mercado Mericano a cera cu un crecemento di 10.7%. Esaki ta e resultado di esfuersonan adicional cu a wordo haci durante e aña pa cu mercadeo den mercado Mericano. E frutonan di e ahuste strategico aki ta wordo refleha no solamente den e cantidad di bishitante, pero tambe den e grado di ocupacion y rendimento (ganashi) pa hotelnan, cual conforme resultadonan reporta pa AHATA pa 2017 a crece cu 10.8%.

Pa 2018 A.T.A. y su ekipo ta determina pa sigui traha duro, cu positivismo y basa riba sigur e cuadro di maneho conforme 'Good Corporate Governance'.

Deporte



Lotto ta desea atletanan di taekwondo tur clase di exito

Den e G2 U.S. Open Taekwondo Championships na Las Vegas, Nevada

AÑA pasa e delegacion di taekwondo a haci un bon papel den e US Open cu e atleta prospecto Chiara Petrocchi logrando un medaya di Plata pa Aruba.

E aña aki un bes mas un delegacion di taekwondo lo competi den e **G2** U.S. Open Taekwondo Championships dianan 29 di **januari pa 2 di februari teni n'e ciudad di Las Vegas, Nevada.**

E campeonato aki ta wordo organisa pa USA Taekwondo y ta categorisa como e Open di Taekwondo mas feroz y competitivo na mundo unda mas di miles di atleta y entrenadornan rond mundo ta bin hunto pa cinco dia di competencia.

Nos atletanan cu lo competi den diferente categoria den e US Open ta Monica Pimentel y Chiara Petrocchi.

Mester bisa cu den luna di december e 2 atletanan aki a atende un campo di entrenamento unda nan ta entrena cu e seleccion Colombiano di taekwondo, mientras den e torneo Copa Federacion na Sogamosa, e dos atletanan di Aruba a haci un tremendo papel logrando varios medaya.

No por keda sin menciona aserca cu e atleta femenino Chiara Petrocchi a conoce un tremendo aña 2017 unda el a logra un medaya di Oro den e Weganan Sur Americano Hubenil na Santiago de Chile.

E seleccion di Aruba bou guia di coach Teo Rodriguez a usa e preparacion y competencia na Colombia como un obhetivo pa logra un bon papel den e US Open di Las Vegas.

P'e dos atletanan e US Open di Taekwondo lo sirbi como un oportunidad unico pa midi nan mes cu e mihornan rond mundo.

Lotto, e Loteria di Aruba cu semper a sostene e deporte di taekwondo kier a desea ambos atleta y coach Teo Rodriguez tur clase di exito den e **G2** U.S. Open Taekwondo Championships na **Las Vegas, Nevada.**

Aruba Softball Bond ta invita su atletanan pa

Un reunion diaranson awor pa pre selecion di softball masculino



ARUBA Softball Bond a inicia aña 2018 bastante activo. Bestuur di ASB a tene 2 reunion den Januari efectuando preparacionnan nesesario pa diferente actividadnan conforme nan plan. Un parti di programa di ASB ta pa prepara un selecion masculino kendenan lo mester bay representa Aruba 1 pa 9 di Juni na Monteria Colombia den campeonato di CONSURSA. Manera ta conosi WBSC cu ta e organisacion mundial esta World Baseball and Softball Confederation a inicia cu un protocol recientemente di puntacion cual lo determina un posicion riba tabla mundial esta di ranking.

Pa weganan na Colombia esaki ta uno valido y paisnan miembro mester participa pa bin na remarke y subi ranking mundial. ASB lo bay splika tur detayes durante reunion di pre selecion. E reunion aki lo tuma lugar diaranson awor 31 di Januari cuminsando pa 730pm sharp na residencia di Endy Croes. ASB ta hasi un apelacion na tur hungadornan cu a wordo invita pa dicho reunion pa acudi y asina por compromete cu e plan total di preparacion cual lo inicia e promer siman di Februari. Softball lo bay ta conosiendo un deminsion diferente den 2018. Pre Selecion ta wordo jama basa riba averahe y performance di campeonato 2017 y alaves experencia di hungadornan den combinacion cu talentonan hoben cu lo mester bay carga nos selecion den futuro sercano. Be there!!!



Despues di odisea na Venezuela

Biaheronan di Korsou ta pegá na Sto. Domingo



WILLEMSTAD - Pa di dos biaha den apenas un luna biaheronan di Korsou pa un pais strañero den Karibe ta keda tera pasobra sea un diktador a sera frontera pa buelo sali pa i for di Korsou of e kompania di aviashon a bati bankarota.

Apenas Korsou a rekuperá dje ansiedat ku biaheronan di Korsou a pasa'den na Venezuela bou di kondishonnan hopi desgrasiado, ata djasabra biaheronan di Santo Domingo pa Korsou a bira kasi loko na aeropuerto Las Americas pasobra outoridatnan a para tur buelo di PAWA Dominicana.

Gerensia di Pawa a anunsiá ayera ku nan lo paga tur e biaheronan e plaka ku nan a paga pa nan buelo pero no a bisa ki dia.

Suspenshon

Loke a pasa ta ku Outoridat di Aviashon Sivil na Santo Domingo a suspende tur buelo di PAWA pa 90 dia pasobra nan ta hopi atrasá ku pago di nan debenan na entre otro aeropuerto mes i pa servisionan esensial manera alimentashon bordo dje avionnan.

PAWA Dominicana a protestá energikamente kontra e desishon di Hunta di Aviashon Sivil pa suspendé nan operashonnan pasobra e ta bai kontra desaroyo di aviashon komersial na Republika Dominikana.

E paso aki ta un gòlpi kontra kresementu dje ramo di aviashon i ta afektá miles di pasahero pasobra no ta na



Santo Domingo so tin pasahero pegá, na praktikamente tur destino pa kual e kompania ta bula.

Tabatin pasahero di Korsou ku tabata na Miami djabierne i sin ku nan tabata sa a sali ku e ultimo buelo pa Korsou via Santo Domingo.

Doño dje kompania a hasi un apelashon riba presidente dje pais, Danilo Medina Sánchez i riba Hunta di Aviashon Sivil pa rekonsiderá nan desishon pa e pais por gosa di un kompania di bandera dominikano stabil i efisiente.

Pa kolmo e giyotin a kai hustamente ora ku tabatin wikènt largu pa motibu di konmemorashon di Juan Pablo Duarte.

Nan ta keda na disposishon pa transportá tur e pasaheronan ku ta pegá na seis diferente destino dje kompania.

PAWA debe Aeropuertos Dominicanos Siglo 21 (Aerodom) i Instituto Dominicano de Aviación Civil masha plaka.

Corsou



OM a cuminsa cu e proceso 'ontneming' den caso "Babel"



WILLEMSTAD - Ministerio Público (OM) di Còrsou ta iniciá den caso "Babel" cu un demanda di kita propiedad (ontnemingsvordering) contra Gerrit Schotte (Còrsou, 1974) y Cicely van der Dijs (Còrsou, 1978).
Ta trata di un proceso pa recobrá placa cu Schotte y van der Dijs a acumulá inhustamente, esta e asina yamá 'ontnemen van wederrechtelijk verkregen voordeel'.
Corte den Promé Instante di Còrsou a duna sentencia dia 11 di maart 2016 den caso "Babel".
Gerrit Schotte a keda sentenciá pa e.o. aceptá soborno di mas cu USD 200.000 y falsificacion di documento.
Gerrit Schotte y Cicely van der Dijs ámbos a keda sentenciá pa conhuntamente labamento di placa di e fondonan sobornά.
Hues a dicta veredicto den e caso aki di respectivamente 3 aña y 15 luna, di cual 6 luna condicional.
Banda di e castigonan aki tambe Schotte a pèrdè e derecho di pone su mes eligibel pa eleccion durante 5 aña.

Den e caso contra Gerrit Schotte lo pidi Corte den Promé Instante pago bek di 1.861.692 florin. Den e montante aki tin tambe incluí un pago di USD 800.000 cu segun OM a keda haci na Schotte riba un cuenta bancario na Suisa riba un cuenta di un compania estableci riba Marshall Islands den cual Schotte tabata esun beneficiá.

Den e caso di sra. Cicely van der Dijs ta bay exigí e montante di 205.274 florin. Esaki t'e montante cu segun OM den e caso aki a beneficiá sra. van der Dijs personalmente.

E caso lo iniciá dia 15 di febrüari 2018 como 'Regiezitting', cu nificá cu defensa ta haña e oportunidad pa pidi pa mas investigacion.

Wes a interogá shofùr di bùs intensivamente riba abuzu seksual

WILLEMSTAD - Den sala di korte djabièrnè último a surgi un diskushon kayente riba ken a kita e mucha aki su paña fo'i su kurpa, si ta Lesley of ta e propio viktima.
Lesley a hasi manera e jeans ku e mucha tabatin bistí e dia ei tabata demasiado strak na kurpa i asina ei lo tabata imposibel pa e kita e paña ei fo'i e mucha su kurpa.
Lesley a rekonosé ku el a pidi despensa ya ku e loke el a hasi ta un akto kastigabel kometé ku un menor di edat, esta bou di 16 aña.

Kontestando preguntanan di wes mr. Mauritsz de Kort, kende a bai enormemente den detaye riba asuntu di mishimentu na kurpa, tokando partinan íntimo i hinkamentu di dede, e akusado aki a kalkulá ku lo ta mas of ménos 4 biaha en total su aktonan ku e mucha muhé aki.

E promé biaha di tene relashon lo mester tabata dia ku tabatin e aktividat di "Colourwalk", pero a bini tambe padilanti e fechanan yüni i novèmber 2016, mas fecha den aña 2017 i finalmente 17 di sèptèmber 2017 ku polisnan a haña e Lesley Arnhem bou di brùg den akshon.
Ademas tabatin kuestion di ta riba un kaminda sin nòmber, somewhere den Emmastad. Finalmente a sali na kla ku Lesley Arnhem no únikamente sa hiba e mucha bou di brùg Juliana, sino tambe den Emmastad i banda di Marinebasis Parera (banda di Hotèl Pasangran).
Loke ta na fabor di Lesley Arnhem ta e hecho ku e no tin pasado ku hustisia, pero esei ke men ku awor sí na su edat di 66 aniversario e ta den problema.

Tambe wes a tene kuenta ku e ta sufri di diabétis (malu di suku).
Wes finalmente a bai di akuerdo ku e kastigu ku fiskal a pidi, esta 30 luna di prizon di kua 12 luna kondishonal i un periodo di prueba di 2 aña, anto tambe guia obligatorio di parti di Reclassering.



Corsou

Maniak seksual i violento Karel Vrutaal lo ta den Korte 18 di mei binidero

WILLEMSTAD - Djis pa trata su kaso proforma a trese e violadó sin es-krúpulo di muchanan menor di edat, Karel Sylvester Vrutaal, kende ta nasé na Sint Maarten i tin 28 aña di edat, den sala di korte djabièrnè último.

Su kaso no a keda tratá riba kontenido ainda komo ku tin algun trámite sumamente importante ku mester tuma lugá. Remarkabel ta ku por lo ménos 4 mucha muhé menor di edat, e suidadano Karel Sylvester Vrutaal a violá realmente of a trata di violá.

Pa kuminsá tin e akusashon di un mucha muhé menor di edat di inisial A.E.M ku el a kore bai kuné den outo dia 27 di yüni 2017, hiba den un mondi banda di Piscadera i ku aki el a violá e mucha barbaramente. Remarkabel ta ku Karel Sylvester Vrutaal ta aktua sumamente agresivo i violento den e sentido ku el a tene e víktima A.E.M na garganta, poniendo forsa brutu riba e mucha muhé aki.

Karel Sylvester Vrutaal a bisa e mucha muhé ku su nesesidat pa hasi sèks ta haltu pasobra el a kaba di sali fo'i prizon komo tal e tin hopi tempu sin hasi nada.

Yegando mondi di Piscadera, Karel Sylvester Vrutaal a sera e portanan di outo na yabi i a bisa e víktima A.E.M ku e mester hasi sèks kuné i ku e tin un arma di kandela den su poder i ku e ta kapas di uza e arma di kandela si A.E.M no ke kumpli ku su deseonan.

Despues djei Karel Sylvester Vrutaal a start ku su aktonan seksual ku e hobensita.

Dia 12 di yüni 2017 Karel Sylvester Vrutaal a violá un otro mucha muhé di 15 aña di edat i a kore yega su kas ku e mucha muhé kaminda e ta biba, pa ranké bai kuné den su kamber.

Karel mesora a sera e porta di dormitorio na yabi, bisando e mucha muhé no grita mes, pasobra tòg ningun hende lo no tende su gritamentu.

Dia 12 di ougùstùs 2017 Karel atrobe a hiba otro mucha muhé den mondi di Piscadera na kende el a ripití su splikashon ku el a kaba di sali fo'i prizon i ku su nesesidat pa hasi sèks ku M.C ta haltu.

Menasando e mucha muhé ku si e no kumpli ku su deseonan, e lo kue e mucha muhé aki su kurpa mesora ku sla. Enfin, asina ei a logra Karel Sylvester Vrutaal pa hasi sèks ku e víktima.

Entre dia 20 pa 22 di yüni 2017 Karel a violá e mucha muhé aki, menasando ku sino lo e mat'é.

E dagfar ta duna deskripshon di akshonnan sumamente violento ku e akusado aki a impon'é riba su víktimanan. Enfin tratamentu di e kaso aki lo ta dia 18 di mei binidero, pendiente di rapòrt di Reclassering, rapòrt di N.F.I. for di Ulanda. Ademas abogado enkargá ku e defensa di Karel Sylvester Vrutaal, señor mr. Dickens a pidi pa haña informashon tokante ehekushon di un veredikto kontra su kliente aya na Ulanda.

Ladron sekuestradó tabata hòrta koriente tambe



WILLEMSTAD - Kontinuando ku investigashon relashoná ku e kaso di sekuestro/ladronisia ku violensia ku a tuma lugá 1 di desèmber 2017 den área di Punda, riba un hòmber di edat, polis a detené un sospechoso.

Djaweps 2017, den oranan di mainta, personal di Divishon di Krimen Organisá a hasi un entrada hudisial den un kas den área di Jandoret. Na e kas polis a detené e hòmber R.A.L.C. nasé na Kòrsou di 21 aña di edat, komo sospechoso den e kaso ariba menshoná.

Tambe polis a konstatá hòrtamentu di koriente na e kas i a pone Aqualectra na altura.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselashon pendiente di mas investigashon.

Corsou



Shofùr di bùs adulto mayor Arnhem (66 aña) tabata abuzá di mucha di 16 aña rònt Korsou

WILLEMSTAD - Lesley Arnhem ta un shofùr di bùs di 66 aña di edat, kende a presentá anteriormente algun biaha kaba dilanti di wes pa tratamentu di e mesun kaso aki, pero ta djabièrnè 24 di yanüari numa e kaso aki a keda tratá di bèrdat den sala di korte ku profundisashon den e kontenido.

Tabatin algun fayo atministrativo kometé, entre otro entrega lat i of inkorekto di dagfar.

Durante tratamentu di e kaso aki mes fiskal mr. Forbes Vicento a entregá algun proposishon pa adaptashon di e kargonan. Pa e fiskal aki esaki tabata realmente su último kaso, pasobra despues djei e lo sigui komo penshonado.

Segun informe ku a bini padilanti tabata for di 5 di yüni 2016 te ku 15 di sèptèmber 2017 ku Lesley a abuzá di e mucha muhé menor di edat aki, teniendo relashon amoroso i seksual ku e kriatura.

Ta trata aki di un mucha ku e shofùr di bùs aki tabata hiba skol. Pero, e tabata probechá hasi sèks kuné den e vèn ku e tin pa hasi su trabou di shofùr di bùs, anto e tabata atendé ku e mucha muhé di 15 aña di edat, na vários sitio.

Por ehèmpel den Emmastad, kaminda tin lugá hopi aisla ku e por a stashoná e vèn, pero tambe bou di brùg Juliana i na Marinebasis Parera.

E akusado Lesley Arnhem a pretendé ku ta e mucha mes a pidié pa hasi sèks kuné. Tabata un di e biahanan ku e tabata den akshon hasiendo sèks ku e mucha muhé aki bou di brùg Juliana, ku polisnan a reis riba Lesley, hañ'é blo sunú i den akshon.
E mucha muhé tabata patras den e vèn i Lesley tabata sunch'é na su parti íntimo di tal manera ku Lesley simplemente no por a ninga su akshon.
Sinembargo Lesley kier a laga parse ku ta pa promé biaha e kos aki a sosodé, pero despues ku e mucha muhé aki a basha abou, ela kore mustra fiskal i polisnan tur e sitionan ku Lesley sa hib'é pa nan freimentu.
Lesley Arnhem a rekonosé ku e sa duna e mucha plaka pa kumpra kuminda i tambe regal'é karchi di telefon.

Ounke tur loke Lesley tabata duna e mucha muhé semper tabata nèt promé ku e aktonan seksual tuma lugá, Lesley a sigui pretendé ku su gesto i of regalunan nunka no tabata pa fungi komo pago pa por a hasi sèks ku T.T.D.M.
Remarkabel ta ku dia a atrapá Lesley den akshon ku e mucha bou di brùg Juliana, nèt e mucha aki a kaba di kumpli 16 aña.

Homber a fia outo hasi doño di dje

WILLEMSTAD - Djaweps alrededor di 23.20 or, Sentral di Polis a risibí notifikashon di un kaso di deskubrimentu di outo den e área di Berg Altena.
Na yegada di e patruya na e sitio nan a topa ku un hòmber ku a deklará na Polis ku ela fia un amigu su outo for di novèmber i te ku awe e no a haña esaki mas.

For di un investigashon ku Polis a hasi na e sitio a bin topa ku e amigu sintá den e outo di e denunsiante. E amigu a deklará ku enbèrdat ela fia e outo serka e denunsiante i no a hiba esaki bèk pa su doño.
En konekshon ku esaki Polis a detené e hòmber sospechoso aki, R.T.P. di 55 aña di edat nasé na Kòrsou.

A konfiská e outo pa kontinuá ku e investigashon.
A presentá e sospechoso dilanti di un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselashon pendiente di mas investigashon.



Corsou

Apesar di funshon soshal importante:

Gobiernu a neglisha Fundashon PSI sistematikamente años largu

WILLEMSTAD - Ta normal ku masha hopi hende na Korsou no sa kuantu Fundashon ta kai bou di gobiernu i ta aktivo riba tereno soshal i ekonomiko i ta duna sosten na e sekshon mas vulnerabel i debil di nos komunidat.

Un dje fundashonnan aki ta "Fundashon Perspektiva i Sosten Integral".

E fundashon tin por lo menos sinku aña sin un konseho di supervishon apesar dje tarea importantisimo ku nan tin den komunidat.

E negligensha ta sinta den seno di gobiernu mes.

Mr. Palm kende ta direktor i praktikamente uniko empleado di STBNO, un skandal konsiderando su funshon importantisimo den evitá ku gobiernu ta nombra hende inkompetente i korupto den su órganonan, mester a evaluá e tres kandidato pa porfin kompletá e hunta di supervishon.

Ela manda proposishon ta ki kondishon e kandidatonan mester tin pero no a haña ni reakshon di Ministerio di Asuntunan Sosial ku ta kai bou di Minister.

E fundashon ta eksisti for di promé ku 101010 pasobra e regla bieu ta bisa ku mester tin 7 miembro den e hunta i diputado ta na kabes. Masha ten no tin diputado....

Konsiderando su tarea soshal importante, organisashonnan ku ta aktivo riba e tereno aki por postulá un kandidato.

Asosiashon di dòkter i spesialistanan por nominá un kandidato i SEHOS tambe por nominá un kandidato.

Otronan ta "Plataforma di Konsulta" di Mayor den Edukashon; "Stichting van het Wit Gele Kruis voor Thuiszorg "Prinses
Margriet" i fundashon Kwido pa Famia.

Tambe un mester ta hurista.

Direktor di SBTNO kende ta konsehero di gobiernu den e materia aki ta partidario pa nombra señor A. Curiel komo presidente dje "Fundashon
Perspektiva i Sosten Integral".

Señor Curiel tin 25 aña di eksperensia riba tereno di Rekurso Humano i tin diploma di HBO riba e tereno aki pa no papia di un karera di amplio eksperensia.

Señor Curiel ta dispuesto pa tuma e enkargo i kumpli ku e tarea amplio i kompliká pa dirigi e fundashon.

E detaye aki por sierto ta e uniko kos positivo i konkreto a hasi pe fundashon ultimo sinku añanan pasobra manera a bisa na prinsipio, Ministerio di Asuntunan Soshal i Bienestar a neglishá e fundashon sistematikamente.

Sinku aña sin hunta di supervishon

Fundashon PSI ta un werfano ku no por kumpli ku su metanan

WILLEMSTAD - Sin klemensia i 'zonder berouw' Konsehero di gobiernu mr. Palm a analisá i konstatá ku fundashon Perspektiva i Sosten Integral ku tin ku asisti i yuda e gruponan soshalmente mas debil den nos komunidat, no ta kumpliendo ku su meta prinsipal.

E fundashon ta un organisashon kompliká pasobra nan ta na servisio dje gruponan mas problematiko di nos komunidat.

Aña pasá e akountent di gobiernu, SOAB, a traha un rapòrt kaminda nan a mustra ku e fundashon apsolutamente no ta kumpli ku su metanan pero e organisashon ta kosta gobiernu mas plaka i tin debe grandi. P'esei mes ta masha importante pa nombra un persona manera sr. A. Curiel komo presidente dje fundashon pa drecha e fundashon i lage kumpli ku e metanan pa kual a lanta e fundashon.

Minister di Asuntunan Soshal a pidi Konsehero di gobiernu mashá pa no rechasá señor Curiel pasobra te ku òktober aña pasá Konsehero tabatin problema grandi pa aprobá su nombramentu.

No pa falta di señor Curiel sino pa falta di Minister di Asuntunan Sosial ku tabata den funshon na òktober aña pasá pasobra ela faya garafalmente pa menshoná ta den ki funshon ta bai nombr'é.

(Esaki ta demostrá ku ni e minister ni su kolaboradónan no ta traha ku 'checklist' ora nan ke proponé un kos: red).

Pa no ta ferfelu pasobra Konsehero mr. Palm ta komprondé debidamente kon e asuntu ta sintá den otro i a bai di akuerdo pa duna su bendishon na nombramentu di señor A. Curiel.

Corsou



Accidente cu morto na Corsou





WILLEMSTAD - Diasabra 27 janüari ultimo, alrededor di 04.03 or madruga Central di Polis a haña notificacion cu riba Gosieweg na altura di cruzada Mon Reposweg, dos (2) auto mester a accidentá.
Na yegada di e patruya policial nan a bin topa cu e dos (2) auto, cu en total 5 herido (3 hòmber y 2 dama) den e autonan.
Cu ambulance a transportá tur e 5 víctimanan pa SEHOS pa tratamentu médico. Un di e víctimanan su situacion tabata di hopi preocupacion.
For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio a resultá cu e chòfer di e auto cu tabata coriendo riba Gosieweg den direccion di Rio Canario a bay lora pa drenta Mon Reposweg. Na momento cu el a bay bira na man robes un otro vehículo cu tambe tabata core riba Gosieweg direccion Rio Canario a bin dal den esun cu tabata lorando pa drenta Mon Reposweg.

Diadomingo 28 janüari 2018 Central di Polis a ricibí notificacion di SEHOS cu e chofer di e vehículo cu a keda transportá den situacion di preocupacion, e hòmber Eugene Jeffrey Julian Anita, nacé na Còrsou 19 febrüari 1972 (45 aña) a fayecé alrededor di 20.53 or. E investigacion den e caso aki ta continuá.

Ya 80% di ekiponan ta kla

Hospital nobo lo ta klá na mei dje aña'ki

WILLEMSTAD - Pa loke ta e parti di konstrukshon e hospital nobo, SONA a anunsiá ku esaki lo ta kla na mei 2018. E ora ei ta sigui e fase di hasi tèst i traha riba interior di e hospital. Ya 80% ta kla pa loke ta kompra di e ekipo médiko pa e hospital nobo.
Despues di e tèstnan tékniko, na ougùstùs 2018 ta sigui e entrega tékniko di e edifisio di e hospital. Na desèmber 2018 instalashon di tur ekipo médiko lo ta tras di lomba. SONA a palabrá ku e Minister di Salú pa traspasá e proyekto di hospital mas pronto posibel na e entidatnan nobo ku lo tin di lanta pero pa kual nan ta buska dirigente. E siguiente Dia Habrí lo ta na mei 2018, kaminda lo haña un rekorido bou di guia den e edifisio dje hospital kompletamente kla i ku èrkondishen.

Fuga masal di ilegalnan for di Rio Canario

WILLEMSTAD - Kosnan insólito ta sigi pasa den e pais aki i apesar di tur sorto di intenshon verbal di nos minister di Hustisia i Kuerpo Polisial, kosnan inkreibel ta pasando.
E novedat di awe ta ku awe mardugá tabatin un fuga masal di ilegalnan ku tabata será na warda di polis na Rio Canario i ku polis a detené den dianan ku a pasa.
Reportadamente 'algu a bai robes' den vigilansia dje ilegalnan i nan a hasi un fuga klasiko na momentonan ku tabata ketu i no tabatin vigilansia.
Ken lo haña vrá pe vupá aki Dios so sa pero e ta mustra sí ku e organisashon polisial ta 'rammel aan alle kanten'.



Corsou

Manera Minister Koeiman ta postulá komisario e ta druip 100%

WILLEMSTAD - Aparentemente nos komunidat t'asina desinteresá den loke gobiernu i parlamento ta hasi ku nan no ta kontrolá ningun dje dos órganonan aki pa no papia mes si parlamento ta kontrolá gobiernu.

Den e resiente resumen ku parlamento di Korsou a saka poko dia pasá por a nota kuantu biaha diferente parlamentario no a bai reunion i ta proklamá den forma infantil i desafiante ku nan no ta bai mas tampoko.

Kobra sí nan ta kobra fin di luna.

Pero meskos ku tin parlamentario ku e salu ku nan ta tira riba awakati, tin minister ku ta kousa pena pa mira i tende kon defisiente nan ta den ehersisio di nan trabou.

Awe nos ta referi na minister Hensley Koeiman kende aña ku a pasa tabata envolvi den diferente vupá gubernamental i awor a keda konfirmá ku aparentemente e minister no tin su ministerio bou di kontròl.

Nos a skohe forma ku e ta firma pa postulá kandidatonan pa bira miembro di fundashon PSI.

Dia ela postulá señor A. Curiel komo presidente dje hunta, su persona of su Sekretario General a lubidá si bisa ta dikon i den ki kalidat e ta postulá e kandidato.

Pero ainda tabata falta pa postulá mas kandidato pa komisario pasobra komo sinku aña tur minister a laga e fundashon na bida sin oksígeno.

Den kaso di un dje komisarionan, Konsehero mr. Palm a pone e proposishon den frizer pasobra e deskripshon di su ekspertise tabata asina generalisá ku kualke mensahero lo a kumpli ku e rekisito pa bira komisario.

Pa kolmo e minister a informa SBTNO ku e tin intenshon di nombra e kandidato sin warda riba konseho di Konsehero.

Ku rason Konsehero a manda bisa e minister ku atrobe ela faya si menshoná a base di ki klousula di statut e ke nombra e kandidato.

Pasobra simplemente e minister no tin outoridat pa postulá e segundo kandidato sino solamente e fundashonnan ku ta stipulá den e dekreto di gobiernu ku ta fundashon of organisashonnan soshal i mediko.

No ku e kandidato ta inkompetente: todo lo kontrali, e tin tur kualifikashon huridiko pa bira komisario dje fundashon paso simplemente no ta 'des minister'' pa nombra e kandidato.

Si ta parotin minister Koeiman ke nombra e kandidato, pa Konsehero ta 'caso cerrado' pasobra e ta totalmente kontra. idem ditto ku e demas kandidatonan ku e minister a manda pa SBTNO evaluá: Konsehero tabata kontra tur.

I pa kompletá e desaster di nombramentu di un Hunta di Supervishon, te ainda te miembronan bieu ta registrá na Kamara di Komersio pasobra e direktor tambe a faya di laga kambia e registro.

Summa summarum: ta señor A. Curiel só a pasa e evaluashon 'met vlag en wimpel'.

Tur e otronan tabata kontaminá pa fayonan di Ministerio di Asuntunan Sosial.

Tur kos lo bira digital i elektroniko

Avanse di Hospital Nobo ta kana segun plan segun SONA

WILLEMSTAD – Esnan responsabel pa Hospital Nobo keda kla na tempu ta trahando uniendo forsa pa implementá e sistema di informashon di hospital i e archivo elektróniko di pashènt ku personal di hospital ta bai traha kuné. Pa loke te struktura, SONA huntu ku su partnernan ta traha duru pa kaba e hospital nobo segun skema.

Ultimo simannan SONA a aktivashon di e sistema digital ku esnan envolví na St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) i e suministradó ChipSoft.

E sistema lo bai rashonalisá entre otro e prosesonan médiko i esnan ku ta sostené e dòkternan den e hospital nobo.

Huntu ku ChipSoft komo proveedor di e sistema, den e trayekto di preparashon ta kuminsá forma mas ku 40 grupo di trabou na Sehos.

Lo prepará un tim básiko di alrededor di 50 kolaborador di Sehos pa por traha ku e sistema nobo ZIS-EPD i pa esei nan ta hañando e formashon i training nesesario.

Nan no ta tuma ticket di InselAir

SLM ke yuda Korsou pero nan ke plaka kèsh

WILLEMSTAD - Ta frankamente humiyante ku estado di nos sektor di aviashon komersial a kai asina tantu ku direktor di e kompania nashonal di Sürnam, SLM, a anunsiá ku e ta konsiente dje problemanan di Inselair i nan ta dispuesto di yuda den transporte di biahero. Pero ku nan no ta tuma ticket di InselAir pasobra nan no ta di konfia i nan no ta kumpli ku pago di kompromiso ku e kompania hasi. Mientras tantu e estado di Inselair ku si nan ta bula awe si mañan no ta un enigma pa masha hopi hende i afortunadamente tin Divi i ArubaAir ku ta manteniendo konekshon entre nos islanan den forma regular.

E direktor general di SLM, Robby Lachmising, awe den prensa na Paramaribo a bisa ku ela atverti den pasado pa biaheronan di Sürnam no reservá nan biahe ku InselAir. Den deklarashon pe korant De West, ela splika ku na varios okashon ela mustra riba e konsekuensia ku biahero tin ku paga pasobra nan ta bula ku un kompania di aviashon ku konstantemente tin problema tekniko i no tin plaka. Ta un sekreto publiko ku siman pasá InselAir no por a bula su rutanan regular entre Korsou i Aruba i Boneiru i Sint Maarten pasobra avionnan tabata defekto i no tabatin plaka pa kumpra piesa.

Na Sürnam publiko no sa ku si nan bin Korsou nan por bai Aruba of Boneiru of Sint Maarten. Lachmising tampoko tin informashon riba esaki pero ela splika ku e representante di SLM na Korsou ta buskando pa sa si InselAir ta kapas pa transportá´pasaheronan pa i for di Korsou. Den kaso ku InselAir no ta kapas, Lachmising a indiká ku SLM ta dispuesto pa duna asistensia tekniko na Inselair.

Nan lo por hasta transportá e pasaheronan di Inselair riba e ruta pero no ta aseptá nan ticket: nan ke mira plaka kèsh.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91

Cu inmenso tristeza pero gradecido pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:



sra. Clementine Jie-A-Swie-Lee Kon Fong

mihor conoci como "Clemmy of Glenda"
Vuida di Pursi
Na bida ex propietaria di Kong Hing
*26-11-1934 - †27-01-2018

Na nomber di su
Yuinan: Farley y Aina
Karin y Daniel
Su nietonan: Justen, Alexa y Tyra
Steven y Jaelin
Su rumanan: †Njen Kiauw Lee y †Chang Ma Fat
†Kiem Kiauw Lee y †Chin A Lien
†Charles Lee y Sui Mui Chan
†Louise
Marie Lee y †Koon Keong Yee
†Andre Lee y Lai Ha Ho
Walter Lee y Margrit
†Harold Lee
George Lee

Subrino y subrinanan, comer y compernan, ayudantenan, ihanan, primo y primanan, ex boluntarionan di A.V.A., amigo y amiganan y demas famia, conocirnan na Aruba, China, Surinam, Hulanda, Canada, Merca, Sint Maarten y Malaysia.

Tur e empleadonan y ex empleadonan di tur Kong Hing

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna atardi dia 2 di februari 2018 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Diahuebs anochi dia 1 februari 2018 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di:



Emerenciana Tromp

Mihor conoci como: "Bebe, Tanbechi "
*22-01-1933 - †28-01-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia después



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di:



Tereza Genser Rocha Barbosa

Cariñosamente jama "Tere"
*26-06-1962 - †28-01-2018

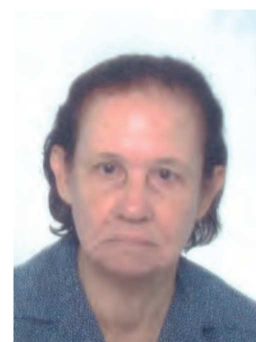
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di:



Irma Lacle

Mihor conoci como "Lerma"
*17-02-1932 – †28-01-2018

Acto di eniero lo wordo anuncia despues

Rest In Peace


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Pedro Damiano Trimon

Masha Danki pa tur yamada y mensahenan ricibi. Boso presencia na e momentonan doloroso y dificil aki tabata un gran consuelo pa nos. Danki for di profundo di nos curason.

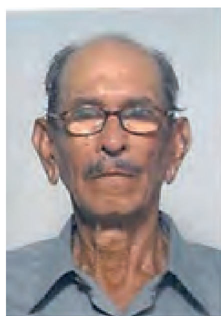
Nos ta invita boso pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar diahuebs 1 di februari 2018 pa 6:30'or di atardi,
diasabra 3 di februari 2018 6'or di atardi
diadomingo 4 di februari 2018 pa 9'or di mainta
na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Geerman kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Raymundo Geerman (Rey)

Un danki special na staff y personal di Cas di Machi,Paraiso de Rosas y Huize Maristella pa nan ayudo y atenshon. Y un danki tambe na un y tur cu a manda carchi,krans, of a hasi yamada telefonico. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di Misa diaranson 31 januari pa 7'or pm y diabierna 2 februari
pa 7'or pm na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.

Boso presencia ta altamente aprecia.


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di:



Sra. Flavia Lourdes Kock

Mihor conoci como Fabia
*07-05-1947 - †27-01-2018

Na nomber di:
Su yuinan: Prisca y Gerard Dirksz Costé
Lucien Dirksz
Gilma y Micheal Loopstok-Naar
Esmeralda y Anuar Loopstok-Tromp

Su Pret'i wowo: Vico, Eby, Priscilla
Su nieto(a)nan: Chantal, Priscilla, Michenu, Lorddavico, Litza, Idol, Eugene, Josiane, Egbert, Sujenne, Jayton, Suziënne, Suqiënne.

Tur su bisanieto(a)nan

Su Rumannan: Maria Servinus-Kock
Margarita Kock
Nico Kock

Su subrina stima Rosalda Kock, tur su subrinanan y subrinonan

Su amiga y amigonan: Judith Wernet, Fransisca Werleman, Andrea, Lucia Gomez, Thommy Koolman.

Demás famianan: Kock, Dirksz, loopstok, Costé, Andrew's, Henriquez, Naar, Tromp, Carion, Croes, Servinus y famia nan na Hulanda, Korsow y Venezuela.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 1 februari 2018 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Response lo ta 10:30 am pa depues sali pa santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan di tristesa.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.


Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta participa fayecimento di:



Ronald Elio Roga

Mihor conoci como "Ronnie"
*08-07-1943 - †26-01-2018

Na nomber di su:
Yiunan: Pastor Emilio "Johnny" Roga
Marisela & Rudy Wernet-Roga
Nieto(a)nan: Kimberly na Hulanda
Jon-Kevin & Stefany
Rudmar na Hulanda
Sirenne
Bisanieto(a)nan: Kyan, Jahmailey, Melody
Rumannan: †Aura y †George Simon-Roga
Wini Roga & Chomai Koolman y famia
Glenda Roga y Max Tromp & famia
Nel Roga & famia
Pedro Roga & famia na Hulanda
Gloria Roga & Juan Ras & famia
Swinda Roga & Jenny de Miranda & famia
Thomas Roga "Yonki" & Gisela na Hulanda & famia
Gino Roga & Yolanda & famia na Hulanda & Cuba
Tanta y Omonan: Olinda van Balen, Miguel Boekhoudt, Nina Boekhoudt & Betty Ridderstap
Ex Casa: Luz Elen Pineda
Ex Yerna: Annuschka Croes
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su compañeronan di Cas di Cuido y Alegria, ex coleganan di Lago, Coastal y Valero.
Bisiñanan di Dakota

Demas famia: Roga, Wernet, Giel, Croes, Pineda, van Balen, Boekhoudt, Kock, Rasmijn, Terbeek, Tromp, Koolman, Ras, de Miranda, Flanegin, Silva, Ridderstap, Castillo, Vlijtig, Hernandis.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 31 di januari 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Internacional



Merca no lo reconoce e Presidente elegi den e proximo eleccion Venezolano



E Gobierno di Donald Trump no lo reconoce Presidente cu keda elegi den e proximo eleccion presidencial na Venezuela, como cu e pais Mericano ta considera esaki como "ilegitimo" y cu nota cumpli cu e rekisitonan necesario pa ta "liber, husto, creibel y transparente".

"Nos posicion y e posicion di e comunidad internacional ta hopi cla. E eleccionnan aki lo ta bay ta ilegitimo, e resultadonan no lo wordo reconoci.", tabata declaracion di un funcionario halto di e Departamento di Estado Mericano durante un conferencia di prensa.

"Y e Gobierno (Venezolano), mester haci reformanan electoral significativo cu lo permiti un eleccion berdaderamente liber, husto, transparente y creibel bou supervision internacional", e funcionario a sigui bisa.

Den e contexto aki e Gobierno Mericano a priminti di uza tur nan herment "diplomatico, politico y economico", incluyendo sancionnan nobo pa asina "e regimen di Maduro rindi cuenta pa nan practica corupto, represivo y anti democratico".

Esaki ta e di tres pronunciamento di e Departamento di Estado Mericano, den tres dia, contra e decision di e Asamblea Nacional Constituyente (ANC) di Venezuela, integra solamente pa oficialistanan, di delanta e eleccion presidencial na un fecho cu lo ta prome cu dia 30 di april, unda cu normalmente esaki ta keda efectua na final di aña.

"E decision di e Asmable Constituyente ilegitimo di convoca eleccion anticipa, mirando cu tin negociacion andando entre oposicion y e regimen di Maduro, ta kita legitimidad di e conversacionnan aki tambe y ta kita e capacidad di participacion significativo for di e pueblo Venezolano, y den bay directamente na e multipel crisis cu e regimen di maduro a causa", e funcionario halto tambe a indica na e periodistanan.

Tambe, e Departamento di Estado ta defende e "pasonan significativo" contra e Chavismo cu e Gobierno Trump a tuma den su prome aña, cu sancionnan "na mas di 40 individuo" y na e sistema financiero di e pais.
E embahador di Merca pa ONU, Nikki Haley, tambe a emiti un comunicado riba e convocatorio electoral na Venezuela sigurando cu Merca "no lo keda man crusa tanten cu e pueblo Venezolano ta continua di ta e victima di e regimen di Maduro".

E senadornan Marco Rubio (republicano) y Bob Menendez (democrata) a pidi Presidente Donald Trump pa ordena Haley pidi un sesion di urgencia den e Conseho di Seguridad di ONU pa aborda e situacion di Venezuela y pa e organismo designa un enviado special pa asuntonan Venezolano.



Internacional

Sin precedente: prensa Britanico a informa riba e prome robo arma di Bitcoins na Reino Uni





PRENSA britanico a informa cu dialuna 22 di januari ultimo, empleadonan di un cas operador di cambio cu ta traha cu cryptocurrency a wordo obliga cu un arma di candela na transferi nan Bitcoins, loke a keda señala como un atraco sin precedente na Reino Uni.

E robo a tuma lugar na Moulsford, parti zuid di Inglatera, y segun un diario Britanico, tabata cuater individuo cara tapa esnan cu a presenta na e domicilio di Amy Jay y Danny Aston y a obliga nan pa haci e transferencia for di nan computer.

Ta sospecha cu e atracadornan tabata al tanto cu Aston tabata operador di cambio di cryptocurrency pasobra un hende lo a menciona su profesionalismo online uzando su nomber real, como cu e tabata traha cu un alias, segun referencia di e agencia di noticia AFP.

E Bitcoin ta un moneda virtual of medio di intercambio uza pa adkiri productonan of servicio manera cualkier otro tipo di moneda. Sinembargo, e moneda aki no ta wordo controla ni regula pa ningun entidad of pais.

Sinti bon, mustra bon



Thee di bacoba cu kaneel ta yudabo drumi bon



AWENDIA hopi hende ta buscando alternativanan natural pa por drumi mihor anochi, vooral esnan cu ta sufri di insomnia.
Siguientemente nos lo dunabo un receta 100% natural cu lo yudabo sosega trankil anochi y drumi manera baby.

Ingrediente
- 1 Liter di awa
- 1 Bacoba
- 1 cuchara chikito di kaneel na puiru of 1 stick

Corta e bacoba na 3 pida pero sin kita e casca. Pone e awa herbe y ora e cuminsa bubble bo tira tur ingrediente y laga tur cos herbe pa 20 minuut. Bebe e thee aki tur anochi, 20 minuut prome cu bo subi cama.

Bo tin pia seco? Ata'ki un manera pa elimina e molester ey



PROME bo bay drumi hunta bo pianan cu azeta di coco of vaseline. Bisti mea y despues tapa bo pianan cu saco di plastic. Mainta bo ta hinca bo pianan den un hemchi di awa (lauw) cu 1 copi di vinager (blanco) y 1 copi di Listerine blou.

Despues di 20 minuut bo ta saca bo pianan y kita tur e cuero morto di bo pia cu un serbete.